A. Santamarina
B. 48 T. 3
No 71

John Carter Brown
Library
Brown University

Secção B - Estante 5 - N.º 19 - Vol. [illegible]

101

1648

[1]

Erão de D.ᵗᵃ Joseph Ant.º de Sousa,
Seu dono.

5 - 20

15 - 70

[2]

Descripcion de Patagonia

Y de las partes adyacentes de la America Meridional, que contiene una razon del suelo producciones, Animales, Valles, Montañas, Rios, Lagunas &a. de aquellos Paises: La Religion, Govierno, Politica, costumbres, y Lengua de sus moradores con algunas particularidades relativas a las Islas de Falkland.

Escrita en Idioma Ingles.
Por Dn. Thomas Falkner que residio cerca de quarenta años en aquellas Partes.

Traducida al Castellano.
Por Dn. Manuel Machon Oficial
de la Secretaria del Consejo de
Hacienda por lo respectivo
á Millones.

Con un nuevo Mapa de las Par-
tes Meridionales de America:
Publicado uno y otro en
Londres este presente
año de 1774.

JCB

Al Real Servicio de S. M.

En ocasion que me hallava atres millas de esta Ciudad, aprendiendo el Idioma Ingles, tuve noticia deque se acavava de publicar un nuevo Mapa de las partes mas Meridionales de America, con la descripcion correspondiente escrita por Dn. Thomas Falkaner, que havia residido cerca de quarenta años en aquellos parajes, y empleadose en medir, y sacar cartas Geograficas de ellos. Y sin embargo de que luego que llegaron á mis manos dicho Mapa y descripcion, me parecio dificil la traduccion de esta al Castellano, me dediquè à executarla con solo el fin de exercitarme en ella, y ver concluida que fuese

si merecia la pena de ponerla en lim-
pio, y embiarla con el Mapa à mi
Patria en obsequio del Real servi-
cio de S. M. En cuia consequencia
y deseando contribuir à el conquanto
mesea posible: me considero obligado
à ofrecerle esta traduccion, por lo que
pueda interesarle, el no ignorase
los medios y facilidades, conque Fal
Kaner convida à los Ingleses para
hacer algunos establecimientos en
aquella gran parte del continente
Meridional (que se extiende desde
poco mas allà de Buenos Ayres has-
ta el Cavo de Hornos) de que queda-
ron dueños los Indios por el conve-
nio y linea divisoria hecha en el año
de 1740: dandoles ademas noticia de
los Puertos del Rio de la Plata

y fortificaciones de Montevideo, y Buenos Ayres, como que dela posesion de estas dos Plazas depende principalmente el Imperio de la America Meridional.

Como el Autor de la descripcion es de opinion que el establecimiento de una Colonia á la boca del segundo desaguadero, que es lo que nosotros llamamos Bahia sin fondo, ó Puerto de San Mathias, seria mucho mas combeniente para los Navios que van al Mar del Sur, que en Buenos Ayres, y mas practicable que en las Islas de Falkland, ó en los Puertos del Deseo, y S.n Julian por razon de la abundancia de Leña y Agua, y disposicion para la agricultura, y otras comodidades, manifes-

tando

al mismo tiempo que si alguna Nacion
intentara Poblar aquel Pais podria
ocasionar un perpetuo sobresalto á
los Españoles por la proporcion de
embiar se alli Navios al Mar del
Sur, y destruir en el todos sus Puer-
tos, antes que tal cosa, ó intencion se
supiese en España, ni aun en Bue-
nos Ayres: tengo por combeniente
insertar aqui lo substancial de
algunos capitulos de los Papeles pu-
blicos de Londres, por si junto con otras
circunstancias, se considerasen dig-
nos de alguna atencion.

En uno de estos papeles del mes
de Julio se decia que acavava de
llegar al Rio de esta Ciudad un
Navio que bolvia del Mar del Sur,
a cuia tripulacion no se permitia

hablar en razon de lo que avia acaecido en su viage: En otro que havia pasado un Navio de la America Septentrional Inglesa al mar del Sur con motivo de la pesca de la Ballena: En otro que se estavan preparando dos grandes Transportes para ir à hacer algunos descubrimientos en la America meridional. Y ultimamente en otro de 20 de Sep.^re^ prox.^mo^ se dava noticia de haver dejado los Ingleses las Islas de Falkland el 22 de mayo de este año, con las circunstancias que precedieron, y se podran ver al fin de esta traduccion.

Todo lo qual me considero obligado à exponer por lo que pueda interesar el Real servicio de S. M. advirtiendo, que hé omitido la mayor

parte del Prefacio del Cavallero Berkley porque contiene varios assumptos politicos que no conducen, ni recomiendan su Autor: y he hecho lo mismo con el primer Capitulo de esta descripcion (aunque le tengo traducido) por no juzgarle mui necessario. Debo al mismo tiempo prevenir, que he escrito los nombres de los moradores de las partes mas Meridionales de America, con las mismas letras que lo estan en Ingles, por ser consecuente con los descriptos en el mapa adjunto: Que en lo demas he procurado ceñirme enquanto me ha sido posible al sentido literal de dicha descripcion, y mente de su Autor: Y que si no obstante se hallaren algunas frases

(como no lo dudo) susceptibles de
correccion, se deveràn atribuir à la
falta de un buen Diccionario Ingles,
y Español, y à la corta practica y
tiempo que he tenido para hacer
menos defectuosa esta traduccion,
que de nuevo ofrezco al servicio
de S. M. por el Amor, y Reconocimiento
con que le vivo: En Londres à 20
de Octubre de 1774.

Manuel Machon.

Prefacio
del Cavallero Berkley.

Dicese, que el establecimiento de la Colonia Inglesa en las Islas de Falkand, se hizo en consecuencia de la opinion del difunto Lord Anson, considerandola con un buen Puerto p.ra los Navios Ingleses en los mares del Sur, como el medio mas propio para extender el Comercio é Imperio maritimo de la Gran Bretaña. Esto me induso a pensar, que podria ser de publica utilidad, y de entretenimiento à los Curiosos, el dar alguna razon de la Geografia, moradores y otras cosas particulares del continente de la America meridional: Por lo q.e

teniendo amistad con una Persona que avia residido cerca de quarenta años en aquellas partes, y sido empleada en medir, y hacer cartas Geographicas de ellas, me hizo el favor de formar un mapa conforme à sus proprias observaciones, y descubrimientos por relacion de otros, con una descripcion del Pais moradores, y producciones particulares, que pueden ser articulos de comercio, y servian en su profesion medica. Hizose alguna alteracion en la lengua, y methodo que avia escrito; pero sin añadir la menor cosa à la relacion del buen viejo.

Indujome tambien à esta publicacion, el considerar, que llegando el caso de reconciliarse enteramente las Cortes

de Londres y Madrid es problable, se permitirá á los Ingleses el Comercio de Negros, y tal vez el de algunos otros ramos en el Rio de la Plata.

Como los Españoles no tienen establecimientos en las Costas de Africa donde compran Negros, han combenido, y hecho sus asientos con Comerciantes de otras Naciones pa. proveer de ellos su America Meridional.

La Compañia Inglesa del Mar del Sur logró un Privilegio exclusivo de igual contrato que duró desde la Paz de Utreck hasta la Guerra del año de 39. entre España é Inglaterra, y establecio una Factoria en Buenos Ayres, desde donde se hizo con mucha mas ventaja el

Comercio de Negros, no solo con las
grandes Provincias de Buenos Ayres,
Paraguay, y Tucuman, sino tambi-
en con los Reynos del Perú y Chi-
le que la que resultava haciendo-
le por Portovelo y Panama. El via-
je es mucho mas corto, el Clima
mas sano, y los viveres mejores y
mas abundantes. Los Cavallos y
Carruages son tan baratos, que las
Mercaderias de Europa pueden trans-
portarse de Buenos Ayres al Po-
tosi y otras partes del Perú con me-
nos gasto y peligro que las que se
conducen al Portovelo por el Isthmo,
y buelben á embarcar en Panama
para los Puertos del Perú y Chile.
Buenos Ayres, y los Puertos del
Rio de la Plata son de tal importan-

a los Españoles que todo el Imperio de la America Meridional depende principalmente de la Posesion de aquellos Puertos; porque sus Navios que rodean el Cavo de Hornos para pasar à Chile, y al Perù, necesitan tomar bastimentos en el Rio de la Plata, ò el favor de los Portugueses para entrar en algun Puerto del Brasil.

Como es tambien provable que los Navios Ingleses entren algun dia en el Rio de la Plata, como amigos ò enemigos, se han descripto los Puertos de aquel Rio, y dado una razon del Pescado que se coge en el. Tambien se daria un Plan del Rio à no averle ya publicado Charlevoix en su Historia del Paraguay

con una exacta è individual razon de su sondeo; bien que este no puede reglar, porque los bancos de arena de aquel Rio se mudan frecuentemente. Desde que los Reyes de España y Francia formaron el Pacto de Familia, se ven continuamente Navios Mercantiles Franceses en el Rio de la Plata, y otros Puertos de la America Española, y aun se dice que han obtenido una Cedula de Asiento. Los Ingleses pueden ser otra vez favorecidos con el Comercio Español, como lo fueron antiguamente porque entre todos los tratados de Comercio de la Corte de España con las Naciones Estrangeras, ninguno hubo tan forable como el q.e hizo el año de 1676. con los Ingle-

como lo aseguraba el Señor Guillermo Godolphin (Ministro y Comisionado entonces para efectuarle) en una Carta al Lord Arlington.

Para manifestar que hay fundamento para esta conjetura, y que un dia ú otro podrán los Ingleses ser considerados como Aliados los mas utiles, y apreciables de los Españoles de quienes podran con la mayor seguridad fiarse, me será preciso exceder los limites de un discurso introductorio, pero la materia es interesante, y lo que ofrezco, podrà à lo menos dar ocasion à que otros la traten mejor, y mas ampliamente.

Si se consideran las faltas reciprocas, é intereses comunes de los vasallos de la Gran Bretaña

y España con respecto a todas las
diferentes Relaciones que tienen
unos con otros, y con los de las demas
Potencias, se verá claramente q.
no hay dos Naciones en el Mun-
do, a quienes sea mas conveniente
y ventajosa una alianza perpetua.
Los Españoles están tan convenci-
dos de esta verdad que es un antiguo
proverbio entre ellos: Paz con In-
glaterra, y con todo el Mundo Gue-
rra; y el Sor. Guillermo Temple ob-
serva que los Españoles en su
tiempo ponian toda su esperanza
en la Inglaterra, asi por su incli-
nacion, como por su interes. Quan-
do los Reyes de España heran
mas poderosos de lo que son al
presente, y quando heran Sobera-
nos

sino del todo, à lo menos de la mayor parte de los Paises Bajos, podia haver de parte de los Ingleses algun reparo à entrar en una union fixa y permanente con los Españoles, porque la vecindad de los Puertos de Flandes, y la semejanza de manufacturas y Comercio de los Ingleses, y Flamencos seria causa de discordia y division, ademas de otros muchos fines politicos q.e ya no existen desde que los Reyes de España quedaron privados de las diez y siete Provincias de los Paises Bajos.

El Comercio es un objeto a q.e las Potencias de Europa dán la maior atencion, y el qual devia ser considerado como el principal

vinculo de Union entre los Ingleses
y los Españoles, porque los articulos
de Comercio, que son el sobrante
del producto de España y de sus Colo-
nias consisten en cosas, de q.e parti-
cularmente carece la Gran Bretaña,
y son absolutam.te necesarios para
sus manufacturas en su presente
grado de perfeccion. El Vino, Aceyte
y frutos de España no pueden servir
de Cambio con las manufacturas de
Francia, porque los Franceses tienen
estos frutos de su propio suelo, ni
ser extraidos á otra parte en tan
grandes cantidades ni con tanta ven-
taja á los Españoles como á la Gran
Bretaña, é Irlanda. Este Comercio se
podria extender por lo que respecta á
las varias y excelentes calidades

de Vinos que hay en las Partes inte-
riores de España, y se extraerian,
si se abriesen los Caminos, y quita-
sen algunos derechos que se pagan
tierra adentro. La Quina, y otras
muchas drogas medicinales no vie-
nen solamente de España, y de su
America. La Lana, Seda, Algodon,
Corcho, Indigo, Cochinilla, Palo de
Tinte, Cacao, y otros articulos tam-
bien se nos embian de alli de prime-
ra mano, de modo que el empleo del
Operario, y el provecho que resulta
de el, queda en este Reyno.

Los Españoles han tomado has-
ta aqui de Inglaterra, y sus Colonias
mas de lo que importavan sus expor-
taciones, y pagado la balanza lo mas en
plata, conque hemos logrado las

ᵃ añil,

moneda corriente, y plata labrada, y aun mantener el Comercio de la India Oriental.

Es dificil conjeturar quanto se podria extender este Comercio en beneficio de las dos Naciones, porque no es dudable que un Pais tan basto como la America Española, con tanta variedad de Suelos, y Climas, y abundancia de minerales de todas especies, seria facil descubrir cada dia nuevas venas de Comercio. La sal piedra, y hojas secas de la planta del Te podran algun dia cambiarse con manufacturas Inglesas en lugar de extraer nuestra plata para comprar estos generos en Bengala, y en la China. Las exportaciones de aqui á España, se componen princi-

cipalmente de manufacturas Britá-
nicas deque escasamente hay espe-
cie alguna fabricada en Inglate-
rra, Escocia, ó Irlanda, que no sea
propia para el Comercio de España.

El estado presente de la Agricul-
tura en España ocasiona algunas
veces à sus moradores la falta de
trigo, el qual frecuentemente se les
ha embiado de Inglaterra, y es mui
provable se les envie en lo sucesivo
de las Colonias de America Ingle-
sas. Los Navios Españoles no po-
drian abastecerse sin el socorro de
dichas Colonias è Irlanda. Los Es-
pañoles compran tambien considera-
bles cantidades de Bacallao, lo que
contribuie mucho amantener un
gran numero de Marineros en

Terranova, y Pescas Britanicas.

El Curso del Comercio de estas dos Naciones en nada se opone al interes particular de cada una excepto el Contravando de la Jamayca; pero este cesaria como el de qualquiera otra Nacion, si los Ingleses fuesen favorecidos con el Comercio regular de España, y sus generos embiados desde la Europa en los Galeones, Flota y Registros, se vendiesen en la America Española à menor precio del que ahora se venden: lo que podria hacerse facilmente sin disminuir las Rentas Rs. del Rey de España, alterando el modo complicado è incierto de sus gavelas, y quitando las formalidades poco necesarias, demoras fastidiosas

y aplicaciones superfluas à los Mi-
nistros, que no viven sino de hacer
mas pesado el Comercio, de encare-
cer la Mercaderia que se embia à
America, y de disminuir al mismo
tiempo el valor de lo que se trae de
alli en Retorno, el qual se aumenta-
ria por la mayor brebedad conque se
haria en ventaja de los Criollos, y
de los Españoles mismos.

El otro motibo de disputa, y de-
savencion era el derecho de cortar Pa-
lo de Tinte en las Costas de la Ba-
hia de Honduras aque avia tiem-
po se oponia el Ministerio de Espa-
ña; pero como aora ya se permite
esto à los Ingleses por un articulo
del ultimo tratado, enque tambien
se inventó la Renuncia de las preten-
-siones

ó derechos que los Españoles podian tener á la pesca en los Bancos de Terranova, ha cesado todo genero de discordia entre una y otra Nacion. Se cree que los Vizcainos son los primeros que fueron á esta Pesca; pero aunque la primera posesion les diese algun derecho, este ya se transfirio á los Ingleses por un Articulo de dho tratado.

Seria molesto á los Lectores si les explicase por menor cada Articulo de Comercio, pero creo que quanto mas se examine esta materia, mas claramente se verá, que los verdaderos intereses del Comercio de ambas Naciones convienen en todas sus partes, pudiendose decir lo mismo por lo que respecta á

sus territorios, porque nó hay un pedazo de tierra poseido por la una, que pueda en buena politica ser objeto de ambicion de la otra, exceptuando Gibraltar que está baxo del Dominio de Inglaterra, y que el de España devia desear; bien que aquella Plaza, y la Isla de Menorca podrian mas bien considerarse como almacen del Comercio Mediterraneo, q.e como fortaleza Militar, ó en caso de alguna apariencia de guerra como antemural para asegurar el respeto del Estandarte Britanico contra los Corsarios de Berveria, no deviendo causar sospecha alguna de falta de amistad, de parte de la Nacion Inglesa con la Española.

La Provincia de la Florida oriental

que se cedió por el tratado de Paris, en cambio de la Havana, servia de mui poco á los Españoles en tiempo de Paz; y aunque en el de Guerra con Inglaterra hubiera podido hacer mucho daño á las Colonias Inglesas, con todo como confina por un lado con la Georgia y Carolina, y por otra con la Florida occidental, que cedieron los Franceses por el mismo tratado, siempre seria facil de Conquistar por los Ingleses; por lo que los Españoles, que deseaban la Paz con la Inglaterra, no pueden arrepentirse de haver perdido un territorio tan pesado, y sin defensa.

El Rio Misisipi es el mas propio limite para evitar en adelante otras contiendas. La anchura

de este Rio, y la figura de su curso ha-
ce ver que fue formado por la natu-
raleza para servir de limites a los
grandes Imperios Britanico, y Es-
pañol en America. La actual exten-
sion de las Colonias Inglesas pro-
bablem.te retardará su desercion de
su tierra nativa, para no perder
el establecimiento de muchas ma-
nufacturas; porque la gente no se
inclinará atrabajar en el telar, ó
en el Yunque, para abastecer al
Comerciante, y manufactor, si pue-
de tener porsi porciónes de tierra
que cultivar para su propio prove-
cho. La sujecion de aquellas Colonias
al Rey de la Gran Bretaña es en
algun modo de tanta importancia
à la España, como à la Inglaterra

porque quando los Americanos Bri-
tanicos lleguen a ser independien-
tes, probablemente induciran á los
Moradores de los grandes Rey-
nos dela America Española á se-
guir su exemplo; lo que estaran
obligados ahacer, viendo interrup-
ta su Comunicacion con la Euro-
pa, porque la America Septen-
trional está mejor provista de ma-
deraje, y todo lo perteneciente ala
Marina, que qualquier otro País
del mundo. Entonces se formará
alli una gran Potencia Maritima
y la Gente será de aquel espiritu
audaz, y emprehendedor, conque los
Goviernos libres generalmente ani-
man al Genero humano. En tales
circunstancias es preciso q.e lo

Criollos Españoles tengan su Comercio con la America Septentrional: Ningun thesoro se podria hacer conseguridad á España ni los Galeones, y Flota librarse de los Corsarios Americanos, particularmente en el passage de Barlovento, y el estrecho Canal entre las Islas de Bahama, y el Continente: Por lo que parece una Congetura mui racional que haciendose absolutam.te independientes, y libres del Govierno de la Gran Bretaña las Colonias Inglesas de la America Septentrional, ocasionarán la misma independiencia á las demas Colonias de America de las otras Naciones de Europa. Esta revolucion seria fatal á todos los Europeos, como que los bolberia á la pobreza de sus antepasados, dejando

en las imaginaciones de muchos de ellos las faltas seran pasadas delicias.

Los intereses de las Naciones Inglesa, y Española continuan unidos pero con diferentes fines los quales dependen de futuras contingencias, y seran actuales é immediatas relaciones con los Estados vecinos.

Nota. Como el Autor de este Prefacio pasa á tratar de algunos asuntos politicos inconducentes, no he tenido por conveniente continuar su traduccion.

Advertencias

Sobre la parte mas meridional de America descripta en el Mapa.

No propongo dar la descripcion del Reyno de Chile, por haverlo ya hecho Ovalle, sino solo la de aquellas partes que he visto, y son menos conocidas en Europa.

He tomado la mayor parte de la Costa, descripta en el Mapa, de el de la America Meridional formado por Mr. d'Anville, y perfeccionado por Mr. Bolton, las Islas de Falkland desde los ultimos descubrimientos, y los estrechos de Magallanes de el de Mr. Beneri, Capellan que fué de la Esquadra de M. Bougainville.

He hecho algunas alteraciones en las costas del Levante, y acerca del cabo de San Antonio à donde he vivido algunos años. En la descripcion del Pays adentro he seguido en general mis propias observaciones, haviendo caminado por gran parte del, y apuntado la situacion de aquellos parages, sus distancias, Rios, Bosques y montañas: Donde no pude penetrar he seguido la relacion, que me hicieron los Indios nativos, y los Españoles Cautivos, que avian vivido muchos años entre ellos, y lograd despues su livertad, uno de los quales fue el Hijo del Capitan Manzilla de Buenos Ayres que estubo seis años Prisionero entre los Tehuelhets, y avia viajado por

la mayor parte del Pais de que tambien me instruio el Gran Cacique Congapol, que residió en Huichin à la orilla del Rio Negro. He puesto cuidado en sacar su semejanza y vestido, igualmente que la de su muger Hueni, como esta representado en el Mapa. Los Españoles le llamaban el Cacique Bravo: tenia siete pies y algunas pulgadas de alto, y era bien proporcionado. Su Hermano Sausimian tenia cerca de seis pies. Los Patagonos, y Puelches son altos, y Corpulentos; pero no he visto ninguno de la raza de Gigantes de quienes otros hacen mencion, aunque vi Personas de diferentes Tribus de los Indios Meridionales.

Todas mis observaciones, è in-

formaciones de otras Personas me obligan á representar este Pais mucho mas ancho del Levante, al Poniente, que lo que parece por el Mapa de Mr. d'Anville, lo que no puedo conciliar con las relaciónes de los Indios, ni con lo que Yo mismo observé. Aun por lo que respecta al Pays de los Españoles, me parece está equivocado, haciendo la distancia entre Cordova y Sta. Feé quarenta leguas menos de lo que es en realidad. El camino es un Campo raso, y sin el menor rivazo entre estas dos Ciudades, y sin embargo no hay correo que se atreva á ir de una á otra en menos de quatro ó cinco dias, andando en cada uno veinte ó mas leguas.

He caminado por entre estas

dos Ciudades igualmente que por entre ellas, y Buenos Ayres quatro veces.

No creo que Persona alguna haya hecho observacion cierta de la longitud en estas partes para q.e podamos fijar la diferencia de su meridiano: deviendose atribuir los hierros de los Geographos, representando este Pais mas angosto de lo que es en realidad, à la dificultad de tener cuenta verdadera rodeando el Cabo de Hornos por razon de la velocidad, y variedad de las corrientes. En la traduccion Inglesa del viage de D.n Antonio Ulloa à la America Meridional tom. 2. C. 2. se podrà ver una razon particular de esto.

Descripcion de la parte mas meridional de la America con sus Valles, Montañas, Rios &c.a Gran Rio de la Plata con sus brazos Pesca y Puertos.

Aquella parte de la Jurisdicc.on de Cordova que està al Sur del Rio segundo (Pais en otro tiempo de un gran numero de los Puelches Septentrionales) se extiende mas de cinquenta leguas entrando en la de Buenos Ayres mas allà de Cruzalta. La primera vez que fui à aquellos parages, encontrè algunas tropas de estos Indios, que haun havitan à las orillas de los Rios segundo y tercero, y algunos pocos

ctas del quarto, y quinto. Todo el Pais entre el segundo y tercero Rio, tiene cerca de doce leguas de travesia, siendo lo mas selvatico; pero acercandose al Rio tercero, cesan los Bosques. Los Rios que bañan este Pais, nacen de las altas montañas de Jacanto, Champanchin, y Achala, las quales quasi son tanto como los Andes de Chile formando una especie de brazos de las del Perù. Todos estos Rios, excepto el tercero, se buelben salados, apocas leguas despues de pasar por las quiebras de las montañas de Cordova, y aquellas llanuras, se disminuyen por la sequedad del suelo arenisco, y se estancan, ò pierden finalmente en alguna Laguna.

El Rio tercero, el mas considerable de todos ellos, antes de pasar las montañas de Cordova (donde tiene un gran despeñadero) se engruesa con la union de los Rios Champanchin Gonzalez, del medio, Guillimsa, Cachu-Corat, la Cruz, Luti, y del sauce; pero llegando à las llanuras, parte de las quales son mui areniscas, se sepulta durante el verano, y buelbe à salir à alguna distancia. En tiempo de lluvias crece mucho, y lleva gran cantidad de madera en su rapida corriente. Hace muchas vueltas encerrando grandes Campos, y sus orillas, en mas de veinte leguas despues que dexa las montañas estan cubiertas de sauces. el Pais por donde pasa, cria excelente

ganado teniendo mui buenos pastos y tierra para trigo, y produce tambien en algunos parages melilot, y una especie de Sarsaparilla salvatica. Al cavo de veinte leguas se buelbe salado; pero no tanto que sea del todo malo para beber. De este modo toma su curso hasta Cruzalta donde le llaman Carcaranna por sus muchas bueltas, y continua desde el N. Norueste al S. Sueste hasta que entra en el Parana en el Rincon de Gaboto, cerca de diez y ocho leguas de Santa Fee.

No hay cosa particular en los Rios quarto y quinto. su producto es quasi el mismo que el de los primeros, excepto que hay grande escasez de madera en las

para ser por donde pasan. Sus Campos están llenos de Ganado mui bueno para la labranza. el Rio Quinto quando sale de madre tiene comunicacion por Canales por el saladillo, el qual se desagua en el de la Plata.

Entre este Pais, y las llanuras de San Juan y Mendoza (havitacion de la segunda division de los Puelches septentrionales ó taluhets) están las Montañas de Cordova, y Tacanto que forman una larga cadena, con mui malos pasos por entre sus quiebras, ascensos, y ~~cos~~ cumbres quasi perpendiculares, é inaccesibles para Carruages. Las cimas de estas Montañas distan de diez y siete á veinte leguas unas de otras

El Pais intermedio contiene muchos valles fructiferos regados con arroyos, y riachuelos, y adornados con colinas y ribazos. Estos valles producen todo genero de Arboles frutales, como melocotones, manzanos, Cerezos, y Ciruelos, y tambien trigo si la tierra es cultivada, pero son mas famosos por la cria de ganado, obejas, y Caballos, y especialmente mulas. La mayor parte de estas ultimas, que pasan annualmente al Perú, se crian èn este Pais y hacen su mayor riqueza pues conducen en ellas la Plata y el Oro desde las minas del Potosi, Lipes, y el Perú.

En las faldas occidentales de las montañas de Tacanto, ó

Sacando hay muchas Caserias per-
tenecientes à los Españoles que con
vidados tanto por la fertilidad del
terreno subceptible de todas suer-
tes de labranza, estando vien regado
por los Riachuelos que bajan de
las montañas, como por la facili-
dad de criar Ganado, no haviendo
mas Bosques que los necesarios
para fuego, y edificios, han fijado
alli sus establecimientos, con la se-
guridad de no ser molestados por los
Indios, quienes incomodan à los
que viven mas acia el medio dia.

Todo el resto del Pays hacia
el Norte entre estas montañas, y
el primer desaguadero, consiste en
llanuras, con sola la agua quedan
los Arroyos: tiene muchos y buenos

pastos pero está despoblado. Algunas veces ván allí los Faluheės, y Pinuches en pequeñas tropas à cazar Yeguas Silbestres, ò robar los Pasageros, y Carromateros q.e pasan de Buenos Ayres à S.n Juan y Mendoza.

Este Pais rinde poco para exportar à Europa, excepto los Cueros de Bueyes, y Bacas, y algun tavaco que prospera mui bien en el Paraguay; pero no obstante es de la mayor importancia para los Españoles, porque todas las mulas, ò la mayor parte seque sirven en el Peru, van de Buenos Ayres y Cordova, y algunas pocas de Mendoza, sin lo qual de ningun modo podrian traficar, ni tener comunic.on

alguna con los Paises vecinos, respecto seque solo las Mulas pueden pasar por aquellas altas, y asperas montañas del Perú en donde no es posible criar estos Animales, siendo aun de corta vida las que pasan alli por razon desu fuerte travajo, malos caminos, y falta de Pastos; de manera que la perdida de este Pais, podria atraer la del Perú, y Chile. El camino de Buenos Ayres á Salta es bueno para Carruages; pero las Mulas conducidas de aquel parage, y Cordova estan obligadas, despues de una jornada tan larga á detenerse un año en Salta, antes que puedan pasar al Potosi, Lipes, ó Cuzco.

La gente de estos Paises no

sirve para soldados fuera de que se halla tan disgustada con el Govierno Español, perdida de su Comercio, Carestia de todos los generos ó mercaderias de Europa, y sobre todo con los exhorbitantes tributos &a. que se alegraria sugetarse á qualquiera otra Nacion que la librase de la actual opresion; sin embargo no tiene todo este Pais mas Guarnicion que unas pocas tropas regladas en Buenos Ayres, y Montevideo, cuyas dos Plazas, tomadas una vez, asegurarian la rendicion de las demas con solo marchar por ellas, a cuio fin seria asistido el enemigo por los Navios del Pais, privando á los Españoles la perdida de aquellas dos Plazas de los unicos Puertos que tienen

en estos Mares, donde sus Navios que deven pasar el Cabò de Hornos para el Mar del Sur, pueden recivir algun socorro: antes de la expulsion de los Jesuitas de las Misiones del Paraguay habrian podido tener mui grande auxilio de los Indios Guaranis que estaban armados, y disciplinados, y los ayudaron à sujetar las sublevaciones del Paraguay, y à hechar los Portugueses de la Colonia del Sacramento, aviendo sido la mayor defensa de este importante Pays.

La parte de la Cordillera situada al Poniente de Mendoza es mui alta, y siempre està cubierta de Nieve; por esta razon llaman los Indios atoda esta hilera de

montañas Pen. mahuisau, ò mon-
taña nevada. ò Lió mahuisau, esto
es montaña blanca; Pasase algu-
nas leguas por valles mui agrada-
bles cercados de las altas monta-
ñas antes de llegar à la mayor cum-
bre, que es altissima, y es carpada
con muchos y profundos precipicios
siendo el camino en algunos parages
tan estrechos, y sumamente peligroso
por razon de unos grandes, y prominen-
tes peñascos, que apenas hay bastan-
te lugar para pasar por el una mula
cargada. Los huecos, ò concavos siem-
pre tienen nieve, aun en verano, avi-
endo en el Invierno grande peligro
de morir alli helado. Muchos han
experimentado esta desgracia, inten-
tando pasarlas, antes que la nieve

estuviere en algun grado derretida.
Al pie de estos precipicios hay muchos arroyos, y rios que estan por decirlo assi, encarcelados en las altas, y perpendiculares orillas, siendo tan estrecho el espacio entre ellas en algunos parages que se pueden saltar de un lado a otro con gran facilidad, bien que es imposible bajar de ellas. Estos Rios y Arroyos hacen muchas bueltas en las montañas y precipicios hasta que salen a las llanuras, donde se aumentan considerablemente. Para subir, y pasar la grande cumbre se necessita un dia de jornada en Mendoza, y Coquimbo, y quasi lo mismo en otros parages, segun los informes que he recivido.

Estas montañas producen tan grandes pinos como los de Europa, siendo su madera mas solida, y mas dura que la nuestra. Es tambien mui blanca, y se hacen de ella excelentes mastiles, y otros materiales para fabrica de Navios, de manera que como observa Ovalles, los Navios construidos en los mares del Sur, duran frecuentemente quarenta años. Del fruto cocido de estos Pinos hacen provision para muchos dias, teniendo el gusto mui semejante à la Almendra cocida, aunque no tan aceitosa. Producen tambien estos Arboles mucha turpentina, ò goma, que se cria en una masa algo mas dura, y mas seca q.^e nuestra rasina; pero mucho mas clara, y transparente, aunque no tan

amarilla. Los Españoles la llaman
y usan como incienso, pero es un error,
pues no tiene otra fragancia que la
dela Resina; bien que es un poco mas
fina.

Los Valles al pie de la Cordillera
son en algunos parages mui fertiles
regados por Riachuelos, pues produ-
cen, estando bien cultivados excelen-
te trigo, y variedad de frutos; abundan-
do assimismo de Manzanos silves-
tres, que los Indios hacen una espe-
cie de Cidra para su presente uso, ig-
norando el modo de preservarla. Los
volcanes ó Montañas de fuego de que
abunda esta parte de la Cordillera,
pueden competir con el Vesubio, Mon-
te-Gibelo, ó alguno de los que conoce-
mos en Europa, por su magnitud,

y furiosas erupciones. Estando en el volcan bajo el Cabo de San Antonio, fui testigo de una gran porcion de Cenizas, que llevaron los vientos, y obscurecieron toda la admosphera, esparciendose sobre una gran parte de la Jurisdicion de Buenos Ayres, y uno y otro lado del Rio de la Plata, de manera que la Terra estava cubierta de ellas. Produxolas la erupcion de un volcan cerca de Mendoza, llevando los vientos las Cenizas mas ligeras a la increible distancia de trescientas leguas, y mas.

El Pais de Buenos Ayres, antigua avitacion de los Chechehets esta situado a la parte meridional del Rio de la Plata. La Costa es baja y humeda, con muchos pantanos

y su orilla está cubierta de Bosques,
de que se sirven para el fuego. Este Pa-
ís es llano con tal qual ribazo devi-
endose admirar, que en toda esta vas-
ta Jurisdicion, en la de S.ta Fé y en
la de S.n tiago del Estero, no se encu-
entre una piedra, siendo el producto na-
tural del País, sucediendo lo mismo
hasta llegar á las Montañas del Vol-
can, Tandil, y Cayrú al Sudeste de
Buenos Ayres.

El País entre Buenos Ayres, y
el Rio saladillo (limites del Govierno
Español al Sur de esta Provincia)
es del todo llano sin arbol ni ribazo
alguno, hasta llegar á las orillas de
este Rio, el qual dista cerca de vein-
te y tres leguas de las Colonias Es-
pañolas. Este País tiene cerca de

veinte leguas de ancho desde el Nor-
deste al Sudueste, confinando con los
Lugares de Atacama, y Magdalena.
Al Norte del Saladillo ay muchas
y grandes Lagunas, Pantanos y Va-
lles profundos. Las Lagunas que co-
nozco, son las dela Reduccion, Sauce,
Vitel, Charcamuz, Cerrillos, y Lobos.
Al Sudeste de este Pais ay una La-
guna larga, y angosta de agua dul-
ce cerca del Rio Borombon (cosa ra-
ra en este Pais) distante ocho legu-
as delas Colonias Españolas mas
inmediatas. Cerca de seis leguas mas
adelante está el gran Rio, ó por mejor
decir la Laguna de Borombon, forma-
da delas aguas que sobran a las
dela Reduccion, Sauce, Vitel, y Char-
camuz quando se inchan con grandes

lluvias. Algunas veces se extiende una milla de ancho, no teniendo orilla ni caida, sino un fondo llano. Quando está mas crecida esta Laguna, solo tiene una braza de profundidad en el medio, y la mayor parte del año suele estar enteramente seca. Despues de correr doce leguas desde la de Chascamuz, entra en el Rio de la Plata un poco mas arriba de la punta de piedra.

De este Rio á el Saladillo ay doce leguas caminando acia el sudueste. El Pais intermedio es bajo y llano, como lo demas, y en algunas partes tiene abundancia de pastos, especialmente á las orillas del Saladillo. En años secos, faltando la Yerva en las orillas del Rio de la

Plata, todo el Ganado perteneciente á los Españoles de Buenos Ayres, para á las orillas de Saladillo, donde encuentran alguna yerva por razon de la humedad, y profundidad de la tierra.

Estas llanuras se estienden al occidente hasta el desaguadero, o territorio de Mendoza, y no tienen mas agua que la que cae del Cielo, y se coje en las Lagunas, excepto la de los tres Rios, el Desaguadero, Hueyquey, Saladillo. Este Pais no está havitado, ni cultivado por Indios ni Españoles; pero abunda en ganados, Caballos silvestres, Venados, Abestruces, Armadillos, Ganzos, Patos silvestres ó Anades y otra Caza.

El Rio Saladillo, por razon de ser salado, solo se bebe por el ganado; casi todo el año tiene tan poca agua, que en un paraje llamado el Callighon á ocho leguas de su boca, donde está mui ancho, no llegan las aguas á los tovillos, y aun à su boca no podrá pasar un Barquito cargado; sin embargo aprincipios de Octubre le he visto crecer tan prodigiosamente, q.e llegava à sus Orillas en veinte y quatro horas, y con un brazo de agua en el paraje mencionado de un quarto de milla de ancho, y esto sin caida de mucha agua en sus contornos.

Estas avenidas generalmente duran dos ó tres meses. El saladillo nace de una Laguna, donde se descarga el Rio Tunito, que pasa por S.n

Luis; esta Laguna, quando sobrevale con lluvias, ó nieves derretidas, que caen de las montañas, causa la inundacion de aquel Rio, el qual, como toma su curso por el distrito de Buenos Ayres, pasando acia el medio dia, acercandose á las primeras montañas, bolviendose despues á el Norte, y otra vez á el este, recive las aguas de muchas y grandes Lagunas, que salen de madre en tiempo de lluvias, pero cesando estas, aquel Rio está casi seco. Asus orillas, y acosa de ocho leguas de su boca, ay muchos Bosques de un Arbol llamado Tala, que solo sirve para el fuego, ó hacer vallados; el ultimo de ultimo de estos Bosques llamado la Isla larga, llega hasta cerca de tres leguas de la entrada

del Rio de la Plata.

Este Rio es uno de los mayores de toda la America, y entra en el mar por una boca de setenta millas de ancho. Algunos dicen que solo tiene sesenta, y otros lo estienden á ochenta. Llamanle Rio de la Plata desde el paraje donde se junta con el Uruguay, corriendo con el nombre de Paraná mas arriba de su principal brazo. En este Rio entran los de Bermejo, Pilcomayu, que pasa por Chuquisaca, y el Paraguay (de donde toma aquella Provincia su nombre) que vá por la Ciudad del Paraguay, ó Asumpcion, comunicandose por brazos navegables con las Minas de oro Portuguesas de Cuyabá, y Matogroso, como tambien con el Perú, de la misma

manera que el Paraná se comunica con las del Brasil, y Montañas de san Pablo.

En las orillas del Rio Carcarania ó tercero, cerca de tres ó quatro leguas antes que entra en el Paraná, se encuentran muchos huesos de un tamaño extraordinario, q.e parecen humanos. Algunos son mayores que otros, y con proporcion á Personas diferentes en edad. He visto huesos de muslos, Costillas, y varias piezas de calaveras. Vi tambien dientes, y especialmente muelas de tres pulgadas de diametro en sus basas.

Estos huesos, segun me informaron, se hallan tambien en las orillas de los Rios Paraná, y Paraguay. D

igualmente que en el Perú. El Historiador Garcilaso de la Vega, Inca, hace mencion de haverse encontrado tales huesos en el Perú, diciendo que los Indios tienen tradicion de que los Gigantes antiguamente avitaron aquellos Paises, y que Dios los destruyó por el crimen nefando.

Yo mismo encontré una Concha de un Animal de huesos sexagonales, teniendo cada hueso lo menos una pulgada de diametro, y la Concha quasi tres varas de ancho. Parecia en todo, excepto en el tamaño à la parte superior de la Concha del Armadillo, la qual solo tiene una quarta de ancho. Algunos de mis Compañeros encontraron tambien cerca del Rio Parana, un Esqueleto de Cocodrilo, ò Ali-

gator

y yo vi parte de las vertebras, cada una de las quales tenia quatro pulgadas de hueso, y cerca de seis de ancho. Por la medida ó examen anatomico de estos huesos estaba bien asegurado, que este tamaño extraordinario no nacia de la adquisicion de otra materia; porque allí que las fibras de estos huesos heran mayores, a proporcion de aquel tamaño. Las basas de sus dientes estavan enteras, pero sus raices gastadas pareciendo exsactamente á la figura de un diente humano. Estas cosas son bien sabidas de todos los que han vivido en este Pais, pues de otro modo no me atreviera á escrivirlo.

El Rio Parana tiene la extraordinaria propiedad de convertir

muchas substancias en una piedra mui dura.

Quando fue la primera vez descubierto era navegable por Navios pequeños hasta la Ciudad de la Asumpcion; pero desde entonces se ha llenado de tanta arena que aun los menores Barcos mercantiles no pueden passar de Buenos Ayres. Los mayores Vageles y Navios de Guerra están obligados á descargar en Montevideo, necesitandose Pilotos buenos en este Rio para livertarse de los dos bancos, llamados el banco Ingles, y el banco de Ortiz, y de tropezar en la punta de piedra, que se extiende muchas leguas bajo de la agua y cruza todo el Rio. El Canal del Norte es mas estrecho, y mas profundo:

el de el Mediodia mas ancho, y menos profundo: el opuesto al banco Horiz no tiene tres brazas de agua, con su fondo aspero y pedregoso. Este rio tiene dos inundaciones cada año una grande, y una pequeña provenientes de las lluvias, que caen en aquellos bastos Paises, de donde el Paranà, y el Paraguay tienen su nacimiento. La pequeña sucede por lo comun en Julio, y se llama la avenida de los Pequerey ses, cubriendo las mas veces todas las Islas del Parana. La grande inundacion empieza, en Diciembre, y dura todo Enero, y algunas veces Febrero, subiendo cerca ò seis varas sobre las Islas de manera que solo se pueden ver las Copas de los Arboles mas altos, de que

abundan las Islas de este Rio. En este tiempo dejan aquellos parages, y nadan acia tierra firme los Leones, Tigres, Ciervos, y Aguaraguazues; en las avenidas extraordinarias algunas veces han pensado los Moradores en desamparar la Ciudad por medio de un diluvio; bien que quando estas avenidas entran en el Rio de la Plata solo cubren los Payses bajos, que estan á sus orillas.

Algunas de las Islas del Parana tienen dos o tres millas de largo, con gran porcion de madera, sirviendo de pasto y abrigo a muchos Leones, Tigres, Ganados, Ciervos, Capivaras, ó Cochinos de Rio, Lobos de Rio (los que me parecieron, como la Lutria en la Europa) Aguaragua-

zues

y muchos Cocodrilos. El Aguaraguazu es una especie de Zorra grande colalarga. Aguara en lengua Paraguayna quiere decir Zorra, y Guazu grande. A la Zorra comun dán el nombre de Aguarachay.

Este Rio abunda en Pescados de todo genero con escama, y sin ella, algunos conocidos, y otros no conocidos en Europa. Los que tienen escama, son el Dorado, el Packu, el Corbino, el Salmon, el Peguarey, el Siva, Boga, Savalo, Dentudo, y otros de menor clase. Los que no la tienen son, el Songrullú, el Zurubi, el Pati el Armado, la Raya, el Erizo de Agua, tortugas, y Bagres.

El Dorado está en grande abundancia en la mayor parte de los Rios

de Parana, y suele pesar cada uno de 20- à 25- libras. su Carne es blanca y solida.

El Paku es el mejor y mas delicioso pescado que se encuentra en estos Rios. Es grueso, y ancho semejante à nuestro rodavallo de un color obscuro, y musco con mezcla de amarillo. su ancho es dos tercias de su largo: sus escamas pequeñas, y su Cabeza no tiene proporcion con el Cuerpo. Este Pescado es de gran estimacion, y rara vez se encuentra sino en la Primavera, y en el estio, estando bien salado se mantiene algunos meses seco, pero despues siendo mui gordo se buelbe rancio. me parece que es algo semejante à mi Tenca, aunque mucho mas

ancho.

El Corbino es tambien de gran-de estimacion, y se coge à la boca del Rio de la Plata, donde se mezcla la agua salada con la dulce: Es del tamaño de Bacallao, pero en figura semejante à la Carpa. tiene muchas, y grandes Espinas, y sus Escamas son anchas. Este Pescado de que à su tiempo se cogen con el anzuelo grandes cantidades cerca de Maldonado, y Montevideo para embiar à Buenos Ayres, Cordova Va. es mui regalado ya fresco, ò salado.

El salmon no tiene semejanza con los nuestros, pues es seco, è insipido sin estimacion.

Los Peguarey es, ò ò (como los llaman los Españoles) Pescado de Rey

es una especie, ó mui semejante á nues-
tro Smelt (a) ó Sparling en color, fi-
gura y gusto. y aun en el tamaño, solo
que la caveza, y la boca son mayores. No
frecuentan la agua salada, sin em-
bargo de que el Rio de la Plata tie-
ne abundancia de ellos. En las ave-
nidas del Parana en el mes de Julio
suben á este Rio en grandes cantida-
des, un poco mas arriba de Sta Fee y
dejan sus huevos en los Riachuelos,
que entran luego en el Parana. Los
Pescadores los cogen con anzuelos, los
abren, secan, y venden en las Ciuda-
des immediatas: tienen excelente gusto

(a) pequeño pez de tres ó quatro pulgadas de largo
llamado por los Ingleses Smelt, cuia especie no
me acuerdo haver visto en España.

y su carne es mui blanca, y sin grasa. Su
ando estan secos se tienen por gran
Regalo, se han de secar sin sal, porq.^e^
esta immediatamente los consume, y
si se mojan despues de colgados para
secar se corrompen: son tan estima-
dos como el Packu, y el Corbino.

El Lisa en su figura, tamaño y gus-
to parece á nuestra Marcarela, pero
no tiene tan buen color, ni es tan del-
gado acia la Cola. Este pescado no pa-
sa del Rio de la Plata, en cuia boca
y en tiempo de avenidas se encuen-
tran amillares. solo algunas veces
suelen entrar con los novilunios, y
plenilunios en el Rio Saladillo, don-
de una noche en dos otres Redadas
saque bastante provision para mi
y mis Compañeros para toda una

Guaresma.

El sabalo y Boga, son seme-
jantes á una Carpa, en los Rios de
Parana, y la Plata pesan dentro á
quatro libras. Todos los Rios de es-
tas Provincias abundan de estos
Peces, y assi son mui baratos, haci-
endo los moradores gran provisión
dellos, tanto salados como secos.
Es necesario gran cuidado al comer
estos peces por la muchedumbre, y pe-
queñez de sus Espinas. La Boga
quando fresca, parece mejor que el sa-
balo, aunque este es mas largo y an-
cho: el modo de cogerlos es con red.

El Dentudo (assi llamado por
sus grandes y agudos dientes) es al-
go inferior al Sabalo: suele pesar
ordinariamente de libra à libra

y media; y aunque es de buen gusto rara vez se come por el gran numero de sus espinas. Es el pescado mas espinoso que he visto.

Ademas de estos ay un pequeño pescado ancho, y Chato, llamado Palometa, lleno de espinas, pero gustoso. Las alas conque bogan son feas, y agudas, y llegan con ellas á los Pescadores que los cogen con demasiada prisa: son intolerables las llagas que hacen con sus espinas, pudre, é inflaman de tal manera que dan calentura, convulsiones y tuetanos, ó extension de nervios terminando algunas veces en muerte.

7 Pescado sin escamas.

El Zungarullu es el Pescado mayor que se encuentra en este Rio: Hay

algunos que pesan un quintal, y tie-
nen dos varas de largo: su piel es
lisa, y el color ceniciento algo incli-
nado à amarillo: su cabeza està
llena de espinas, su paladar aspe-
ro. y su gola, ò tragadero ancho. es
mui fuerte y pesado y pide una red
firme y gran fuerza para cogerle.

El Zurubi es quasi del tamaño
del Mungrulla, y nada inferior en
el gusto: su cabeza es quasi una ter-
cera parte de su Cuerpo, y toda espi-
nas. tiene la boca mui grande y
Chata, y su tragadero ancho. su
piel suave y de color ceniciento pin-
tada como la de un tigre. su carne
blanca, solida, sana. y de buen gus-
to, siendo el mejor de los pescados
sin escama.

El Patí no es de menor tamaño que los dos mencionados, aunque lo es su Caveza y tragadero: El color de este Pez es como el del Mungrullu: su carne es algo amarilla, y se estima tanto como el Zurubi.

El Armado, es grueso y fuerte, pero no grande: su espalda costado y piras estan llenos de puntas fuertes y agudas. Quando le cogen gruñe, y hace lo que puede por llagar, por lo que es necesario darle en la cabeza antes de tocarle con la mano. Este pez pesa ordinariamente de quatro à seis libras, su carne es blanca, y solida.

Las Vayas son tan abundantes en el Parana, que los bancos de Arena estan enteramente cubier-

tos

sellas, son de figura oval de cerca de tres quartas de vara de largo; la espalda es negra y el vientre blanco, son chatas como las nuestras y tienen la boca en medio del vientre, siendo ciertamente la mejor parte de la Carne. Las faldas solo tienen tres pulgadas de ancho, y son mucho mas delgadas que las de las nuestras. Como esta es quasi solo la parte comestible, no tienen mucha estimacion. La cola de este pescado es larga y angosta à la raiz de la qual sobre la espalda tiene una espina punteaguda con dos filos semejantes à una sierra de dientes pequeños, conque hiere à los que se le acercan, ò le pisan. Las llagas hechas con esta espina

atrahen algunas veces muy malas con-
secuencias, porque frecuentemente se
quiebra la espina en la herida, y no
puede sacarse sino por una incisión
peligrosa en las partes tendinosas
de los pies. La llaga es insufrible,
inflamase, y no supura, ocasionan-
do calentura con convulsiones que
terminan en ophisthonos, ó teta
nos y causan al fin la muerte.

El erizo de agua es mui seme-
jante al Armado, aunque nò tan
grande. Ademas de estar armado
de la misma manera, tiene la piel
mui aspera, llena de puntas cortas
y agudas, no siendo su carne tan
gustosa como la del Armado.

La vieja tiene semejanza al
Armado, y al Erizo. Está armado

de Espinillas, pero no son tan fuertes, ni tan numerosas, como las de estos ultimos: su piel casi de color gris, y parece llena de arrugas; gruñe como el Armado quando le cogen, y su carne es mui sabrosa. Rara vez pesa dos libras, siendo aun menores los que se cogen en los pequeños Rios ó Arroyos donde no pasan de media libra.

Los Bagres son en todo, excepto en la magnitud semejantes al Pati. Rara vez pesan libra y media, y las mas mucho menos: tienen en cada ala cerca de la cabeza una espina fuerte y aguda, y se debe llegar á ellos con cuidado, luego que son cogidos porque viven largo tpõ fuera de la agua. Su carne es mollar

y de buen gusto, y se pescan ya con redes, ò anzuelos.

Darè aqui razon de un animal estraño Amphibio que se cria en el Rio Paranà, cuya descripcion jamas ha llegado à Europa ni se ha hecho aun mencion de el por los que han descubierto este Pais. Lo que voy à decir nace de las deposiciones unanimes de los Indios, y de muchos Españoles que han obtenido varios empleos cerca de este Rio; fuera de que yo mismo durante mi residencia à las orillas del por espacio de quatro años, vi una vez uno de ellos de manera que no se puede dudar de la existencia de tal animal.

En mi primer viage à la costa de Madera el año de 1752. sobre

el Paranà, estando à la orilla, gritaron Jaguaru, y mirando, vi un grande Animal al tiempo que se arrojó à la agua desde la orilla; pero no tube el necesario para examinarle con algun grado de precision.

Llamanle Jaguaru, ò Jaguaruigh que (en lengua de aquel Pais) significa el Tigre de agua. En la descripcion de los Indios se supone ser tan grande como un Asno, de la figura de un Lobo marino, ò Lutria monstruosa con garras punteagudas, y dientes fuertes las piernas gruesas y cortas, la lana larga, mui belludo con la cola larga, y en diminucion hasta la punta.

Los Españoles le describen de

otro modo con la caveza largá, la naríz aguda y recta como la sun Lobo, y las orejas derechas. Esta diferencia puede nacer se que su especie se haya visto pocas veces, y aun entonces haya desaparecido tan Repentinamente que no habria dado lugar á examinarle, ó de que tal vez habrá dos especies se este animal. Tengo por mas segura esta vltima información por haverla recivido se personas de credito, y Reputación. Encuentrase cerca del Rio hechado sobre la arena, de donde oyendo el menor ruido se arroja immediatamente á la agua.

Destruie el Ganado que en grandes Rebaños para todos los años

el Parana, y succede que haciendo una bez su presa, no se vé mas que los bofes y entrañas de lo que ha cogido, flotando bien presto sobre el agua. vive en las mayores profundidades, y especialmente en los remolinos causados por la concurrencia de dos corrientes, y duerme en las cuebas profundas, que estan à la orilla.

Puertos del Rio de la Plata.

Los Puertos de este Rio para Navios, son Buenos Ayres, la Colonia del Sacramento, la Bahia de Barragan, el Puerto de Montevideo, y el de Maldonado: Hay otros muchos para Navios menores, principalmente à las bocas de varios Rios que corren àcia el.

Buenos Ayres (ablando con propiedad) no tiene Puerto sino solo un Rio abierto a todos vientos; por lo qual estan obligados los Navios á ancorar a tres leguas de tierra por falta de agua en la Costa: Los vientos especialmente los del Sur, son mui violentos, y por esto están los Navios por lo comun provistos de Cables y Ancoras de una fuerza estraordinaria para este paraje.

El Puerto de la Colonia del Sacramento es algo mejor por razon del asilo que recive de la Isla de Sn. Gabriel, y la tierra mas alta pudiendo los Navios ancorar cerca de la Playa, no obstante lo qual está demasiado abierto y expuesto á los vientos, y tiene algunas peñas y

escollos, siendo absolutamente nece-
sario un buen Piloto para navegar por
el con seguridad.

La Bahia de Barragan que
esta doce Leguas al Sudeste de Bue-
nos Ayres, es tambien mui ancha
y avierta, y la tierra vaxa a el rede-
dor, no pudiendo los Navios de car-
ga mayor llegar mas que a dos o tres
leguas de tierra. el abrigo, que tie-
nen (si tal se puede llamar) son so-
lo algunos bancos de Arena que
rompen la fuerza de las Olas, pero
a el mismo tiempo son mui incomo-
dos para los que entran y salen, y
peligrosos en una fuerte tempestad,
si se rompen los cables.

Montevideo es el mejor, y el
unico buen Puerto de este Rio. Bien
manifiestan los Españoles la

importancia de esta Plaza en el extraordinario cuidado que han tenido en fortificarla; haviendola hecho mucho mas fuerte que Buenos Ayres.

La entrada de este Puerto es angosta, y por medio de un estrecho formado por dos puntas de tierra: sobre la occidental ay una montaña que se puede vér á la distancia de mas de doce leguas de donde esta Plaza toma su nombre: es mui peligroso navegar cerca de aquella Punta por las muchas peñas que tiene debajo: La entrada por la punta oriental es mui profunda, y mas segura.

Detras de la occidental ay una Bateria quadrada, construida mui cerca del agua. Quando la vi, era solo de piedra y barro; pero creo que

despues ha sido Reedificada con cal. La Bahia tiene desde la entrada mas de legua y media de largo, y esta misma Bahia es quasi redonda. En ella acia el Este ay una pequeña Isla, abundante en Conejos llamada por los Españoles la Isla de los Conejos: La tierra que la circunda es tan alta, que ninguna tempestad puede incomodar en este Puerto (aunque las hay mui grandes en el Rio) estando la agua de el tan mansa, como la de un estanque, y con la bastante profundidad para Navios de primera Clase, de los quales vi alli uno, perteneciente en otro tiempo à los Estados de Holanda (y en tonces al Marques de Casa Madrid) que havia entrado à descargar en aquel

Puerto: el fondo de este es un barro molle.

Detras de la Bateria está la pequeña Ciudad de Montevideo, la qual ocupa toda la parte de un promontorio, que forma la oriental de la Bahia. Sus fortificaciones estan á el Norte hechas segun las Reglas modernas de la Arquitectura militar; consistiendo en una linea tirada de mar à mar, ó del centro del Puerto á el Rio, encerrando todo el promontorio, con un baluarte, ó angulo en el medio, que hace cara á el lado de tierra, y está bien provisto de Artilleria, y es mui fuerte con Garitas para soldados, todo aprueva de Bomba. Acia la villa ay solo una Muralla con un foso á ambos lados. Esta Plaza tiene

un Governador, y una Guarnicion de quatrocientas aquinientas Personas de tropas arregladas.

El otro lado dela Bahia está sin fortificaciones, y la gran montaña sin una garita siquiera. Si esta montaña se tomara, podria ser de gran perjuicio á la Bateria, Ciudad y Guarnicion, por razon desu altura, aunque esta quatro ó cinco millas distante dela Ciudad.

El ultimo Puerto es Maldonado, el qual está avierto con la entrada á el Norte dela Plata, y à el abrigo de los vientos del Este por una pequeña Isla que tiene el mismo nombre Aqui tienen los Españoles un fortin con un Destacamento de Soldados. No se mas de este Puerto.

El lado septentrional del Rio de la Plata es desigual con cuestas, montañas &a. regado por muchos arroyos y Rios, algunos mui grandes; pero los mayores son los de Sta. Lucia, el Uruguay, y el Rio Negro. Este Pais es mui fertil, produce toda suerte de granos quando está bien cultivado, y tiene tambien mucha madera. todos los Rios y arroyos son de agua fresca. Ay muchas caserias pertenecientes à Españoles; pero el Pais al Norte de Montevideo es poseido por los Minuanes infieles.

Los Charonas y Yaroes (dos de estas Naciones) fueron en otro tpo. mui numerosos; pero han sido enteramente destruidos por los Españoles.

En este territorio avia antiguam.te mucho ganado silvestre y domestico, procreando en el mar, que acia la parte meridional del Rio de la Plata. Aun se ven grandes rebaños de obejas y Ganado Bacuno, pero pocos Cavallos. El territorio español confina por el Norte con el rio grande, que le divide de las Colonias Portuguesas en el Brasil.

Continuacion de la Descripcion del Pais Indiano, con sus Valles, Montañas, Rios &a. tierra del fuego é Islas de Falkland.

Al sur de la Villa de la Concepcion (q.e está sobre la parte meridional del Rio de la Plata) está el Monte de

la Vivora con dos Bosques espesos quasi redondos. Cerca de quatro leguas al sur de ellos está el monte del tordillo, que consiste en un gran numero de Bosques situados sobre un ribazo rodeado de un valle. Sus Arboles son como los de los Bosques del Saladillo. Lo mas es vaso y llano con yerva alta y aguanosa donde se crian Armadillos, Ciervos, Abestruzes, Cavallos silvestres, asi como en los Bosques Leones y tigres

Desde el Saladillo hasta las primeras montañas no hay rio, ni riachuelo, ni mas agua que la que se cose en las Lagunas en tpō de Lluvias.

Cerca de quince ó veinte Leguas al Este sudeste, ó Este por sur de

los Bosques del tordillo está el gran promontorio del Cabo de San Antonio que forma la parte meridional del Rio de la Plata. La figura de este Cabo es redonda, y no punteaguda, como está representada en algunos mapas. Esta es una Peninsula, y su entrada á el occidente sobre una Laguna pantanosa que viene del mar, ò del agua salada del Rio de la Plata. Es la mayor parte de barro con mui poca tierra encima, y está regado en Invierno por unos pequeños riachuelos de agua salada, que generalmente se secan en Verano. Sus pastos no son tan buenos, ni la yerva tan alta como los del tordillo, y Saladillo. Al medio dia de este promontorio entra un brazo del Occeano

occidental, formando una Bahia
y terminando en Lagunas. No se
sabe si esta Laguna ò Bahia pue-
de servir para estancia de Navios,
respecto de que jamas se ha sondeado,
no atreviendose à llegar alli los
Navios por miedo de los bancos que
llaman arenas gordas. He rodea-
do alguna parte de esta Laguna y
pasado los Canales, por los quales
otros tienen comunicacion con la
Bahia; pero fuè con gran peligro, no
solo por los pantanos, sinò tambien
por los tigres que son mas numero-
sos de lo que he visto en parte algu-
na. Sobre los bordes de estas Lagu-
nas ay Bosques mui espesos de tala
y saucos, donde se refugian estos ani-
males, cuio alimento es el Pescado.

Acia la Costa hay tres hileras de arena: la mas cercana al mar es mui alta y movediza à todos vientos, pareciendo montañas à alguna distancia: la segunda està à media milla distante de la primera, y no es tan alta: la tercera aun dista mas y està mui baxa y angosta, no llegando la Arena à dos picos de alto. La tierra entre estas hileras es esteril, y no cria yerva. La Peninsula abunda de Cavallos silvestres, los quales (imaginase) entraron en ella de los Paises vecinos; pero que jamas hallaron camino para salir, circunstancia que atrae alli los Indios para cazarlos. Este pequeño territorio se llama por los Españoles el Rincon del Tuyu; porque el Pais

inmediato tiene este nombre en mas
de quarenta leguas al Occidente. Tu-
yu en lengua Indiana significa bar-
ro, que es el suelo de aquel Pays, con-
tinuando assi acia el medio dia hasta
cerca de diez leguas de las primeras
Montañas.

Las hileras de arena arriba
dichas llegan a tres leguas del Cabo
de Lobos, teniendo à el Poniente panta-
nos vajos de dos ò mas leguas de an-
cho, que se estienden toda la Costa
antes de llegar à la tierra mas alta
del Tuyu, no lejos de los Bosques del
Tordillo. En este Pais ay muchas Co-
linas pequeñas que se extienden del
levante à el Poniente, distante unas
de otras tres leguas. Comunmente
son dobles haviendo al pie de cada

una de ellas una Laguna, de una, dos y aun de tres millas de largo. Las mas principales de estas Lagunas, son las del Brabo, el Palantalen, Lobos, Cerrillos &a. Las mencionadas Colinas forman en general altos Collados acia las Lagunas, las quales sin tener Rios, Riachuelos, ni fuente alguna que las supla, rara vez carecen de agua, sino en tiempo de gran sequia. Los Españoles los llaman cerrillos, de que aun hay algunos al otro lado del Saladillo.

Este Pais en ciertos tiempos del año abunda de un numero increible de Cavallos silvestres, y por esto se juntan en el para hacer sus provisiones los Tehuelhets, Chechehets, y algunos de las tribus de de los

Puelches, y Moluches. Hacen sus pequeñas movedizas Casas sobre las Referidas Colinas, y van todos los dias á la Caza, hasta tener suficiente provision para volverse á sus tierras Respectivas.

Cerca del mar, y quasi junto á las hileras de arena hay una grande Laguna, llamada el mar Chiquito que está cerca de cinco Leguas del Cabo de Lobos, teniendo otras tantas de largo, aunque solo dos o tres millas de ancho. Es salada y tiene comunicacion con el oceano por un Rio que atraviesa los Bancos de arena. Ay dos otros Rios pequeños que salen del norte de las Montañas de Vulcan y tandil y cruzan la llanura del Poniente á el Levante, causando algunos

pantanos, y vaciandose finalmente en dha Laguna. Estos Rios son de agua dulce, crian Pezes, y gran numero de Lutrias como ya hé dicho. Los mayores vienen del Tandil y entran en la punta Septentrional de aquella Laguna.

Al Norte de estos Rios, es mucho mejor el terreno, y la yerva alta y verde hasta el pie de las Montañas. No hay Bosques ni arboles sueltos, pudiendose ver las Montañas en dia claro á distancia de veinte leguas, sin embargo de no ser mui altas: tan llano y anivelado está el Pais.

Estas Montañas están dispersas, y sus valles intermedios son mui hermosos. Comienzan á seis leguas de la Costa, y continuan hasta

quarenta leguas acia el Poniente. Desde su nacimiento empiezan à ser perpendiculares, y estan cubiertas de yerva hasta cerca de diez varas de sus cumbres, en donde ay muchas piedras quasi en forma de muralla que cerca la montaña, excepto un Cabo que declina gradualmente. Esta parte declinante se divide en Montecillos, y valles con sus riachuelos, que se juntan en el llano, y forman un corriente comun.

En las Cimas de estos montes ay un grande espacio con variedad de peñascos y Colinas, con profundos arroyos que corren entre ellas. Ay tambien Bosques de Arboles bajos y espinosos, que sirven para el fuego. La variedad de este Pais es de dos

a tres leguas de largo, en algunas partes de una legua de ancho, y en otras mas, especialmente acia el cabo que declina. Al pie de estas montañas ay muchos manantiales que caen en los valles, y forman arroyos. Los senderos por donde se sube á ellas son pocos y mui angostos. Los Indios los tapan, ó cierran para asegurarse de los Cavallos silvestres que cojen en el tuyu, y los hechan apacer sobre estas Cimas de donde no pueden salir con facilidad por otra via que por estos pasos estrechos.

Entre estas montañas ay un espacio llano de dos a tres leguas de ancho, con tal qual ribazo, regado por riachuelos, que corren ya por medio, ó yá al rededor, formados de las

fuentes, ó manantiales que nacen
de las Montañas. Estos Valles son
mui fertiles con el terreno negro y
profundo, sin mezcla de arcilla, es-
tando siempre cubiertos de tan bue-
na yerva, que el ganado engorda en
poco tiempo. Estos pastos están por
lo comun bien cerrados, por un lado,
por las montañas; pero mui abiertos
al Norte y norueste. No he visto
en el distrito de Buenos Ayres pa-
rage alguno tan capaz de ser bene-
ficiado como este. El unico inconve-
niente á que está sujeto es la falta de
madera para la fabrica de Casas, lo
que en pocos años, y no mucho travajo
se podria remediar mayormente qu-
ando ay materiales bastantes para
fabricar Casas que podrian durar

y servir cubriendolas con cañas has-
ta que tubiesen lo necessario para
hacerlas mejores.

Los Riachuelos que salen de
estas montañas alguna vez entran
en el Mar, ó forman Lagunas, al-
gunas de ellas de una legua y mas de
largo. Una es de figura ôval, que
se estiende de montaña à montaña,
y es mui tempestuosa quando la ba-
ten los vientos. Ay otra que la lla-
man la Laguna de Cabrillos: su
figura es la del N.º 7. y tan larga,
aunque mas angosta que la prime-
ra. En esta Laguna ay un gran nu-
mero de Patos de varios generos y
colores, algunos tan grandes como
Gansos. Tiene à un lado de ella
Colinas, y al otro una orilla alta

y quebrada. Por una punta le entra un pequeño Rio que sale de las montañas, y no teniendo Canal por donde vaciarse corre vajo de tierra hasta que á la distancia de una legua entre la Laguna y la Costa buelbe a salir.

La parte de las Montañas, que están á el Este y mas inmediata al Mar se llama por los Españoles volcan por error, ó corrupcion del nombre Indiano Vuulcan, teniendo al Sur una abertura mui grande, que es lo que significa Vuulcan en la lengua moluca. No ay volcanes, aunque la palabra Española manifiesta averlos en este Pais. La parte intermedia se llama Tandil, tomado de una montaña de este nombre

mas alta que las demas. La vltima punta de esta hilera de montañas se llama Cayrú.

Al este de aquel bulcan, ó gran de aventura acia la mar no está la tierra tan igual en el espacio de dos leguas; pero despues es llano con sus riachuelos, donde igualm.te que en el suelo quebrado, y costanudo, ay algunos Bosques espesos y quasi impenetrables, en los quales se halla con abundancia un arbol bajo y espinoso, y saucos de seis á siete varas. Su fruto es como el del mio; pero bueno para comer, teniendo vn poco de agrio con vna dulzura agradable. En los Paises al norte de Buenos Ayres y Cordova &a este fruto es amargo y fastidioso,

y el arbol no crece tanto. Junto à la Costa, à cosa de tres millas, el terreno es mas alto, y contiene ò continua à lo largo de la Costa por quatro leguas. siendo mui fertil, con ricos pastos, donde presto engorda el Ganado.

Cerca de la Playa, en esta parte ay dos Colinas pequeñas y redondas, llamadas los Cerros de los Lobos Marinos. La Playa consiste en peñas altas, y grandes piedras. Ay muchos rebaños de Lobos y Leones de mar, que (como ha descrito el Lord Anson en su viaje) duermen sobre aquellas peñas, en cuyas cuebas crian sus Cachorros.

Mas abajo acia el Sur toda la Costa en muchas leguas hasta

la boca del Rio Roxo, ó primer desaguadero tiene sus orillas perpendiculares de tan grande altura, que inspira orror á el mirarlas; pero terminan en arenas, y baxíos. En esta Costa ay muchos Ríos y Riachuelos que cruzan las llanuras desde las dhas Montañas, y entran en el Oceano.

Este País, entre las primeras montañas y el Cavuhati, es llano y abierto, y los Indios comunmente necesitan quatro dias para pasarle quando andan sin tiendas. Los Chechehets, que van al Rio Roxo se dirijen desde el Vuulcan mas cercano á la Costa y pasan entre el Cavuhati y el mar, cerca de quince leguas al Este de la

Montaña, y casi otro tanto desdela mar al Poniente para evitar un desierto arenoso llamado Huecubu mapu, ó Pais del Diablo, donde ellos, y sus familias seperderian si huviese viento al tiempo de passarle.

El Casuhati, es el principio de una hilera de montañas, que forma una especie de triangulo, del qual este es el primer angulo, y desde aqui se estiende un lado del triangulo hasta la Cordillera de Chile; y el otro termina en el estrecho de Magallanes; pero no demodo, que no esté algunas veces interrumpido por valles y continuadas hileras de montañas, que corren del norte al Sur haciendo varios rodeos. La parte

que forma el Casuhati es la mas alta.
En el centro de algunas montañas me-
nores, nace una mui alta que igua-
la à la Cordillera, y està siempre cu-
bierta de nieve, à cuya cumbre rara
vez se atreven à subir los Indios.
De esta alta montaña se deriva el
nombre Casu en lengua de los
Indios de Puel, que significa una
montaña, y hati, alta. Los Moluches
ò Molucas la llaman Vutalel, mon
ton grueso. De la parte del sur de es-
ta montaña nacen algunos arroyos
y corrientes, que tienen profundas
orillas cubiertas de mimbres de q.e
se sirven los Indios para hacer
setos, ò cerrados para encerrar
sus ganados. Corriendo hacia el
sur, se junta y forma un pequeño

Rio, que và al Sudeste y entra en el Hueyque Leuvu, ó Rio pequeño de los Sauces, á cierta distancia de su boca. Las montañas de Casuhati, continuando tres ó quatro leguas ácia el Poniente, tienen una abertura de trescientas varas de ancho, por la qual los que toman este camino (y nò el de Casuhati y el Rio Roxo) están obligados á pasar. Llamase Guamini y tiene á los dos lados asperas y quasi perpendiculares montañas. todo el Pais inmediato á ellas está cubierto y abierto con buenos pastos. La disposicion oportuna de estas Colinas para tener como encerrado en ellas el Ganado, los Arroyos, las llanuras al Poniente, y la grande abundancia de Caza

son la causa de que los Indios de di-
ferentes naciones lo haviten siem-
pre.

Al Poniente de este vasto Pais de
Tuyu hasta los Bosques, que están
frente del Casuhati, está el Pais de
los Dihuihets, teniendo los bosques
à el sur, los taluhets, y la Juris
dicion de Cordova al Norte, y los Pe-
huenches al Poniente. La parte de
este Pais que cae acia el Este està
abierta con mui pocos bosques, al
gunas matas y mui sujeta à inun-
daciones por las grandes lluvias que
caen en ella, y el sobrante de muchas
Lagunas. Algunas de estas que es-
tan al Poniente y Sur de esta tierra
producen una sal fina y Cristalina
como la de Sn. Lucar. Los Españoles

de Buenos Ayres van cada año á estas Lagunas con su Guardia de Soldados para defenderse, y resguardo de los ataques de los Indios, y cargar doscientos ó trescientos Carros de esta sal. La distancia entre Buenos Ayres y estas Lagunas, es de ciento y cinquenta leguas, son mui largas y anchas, y algunas de ellas rodeadas de Bosques abuena distancia, sus orillas son blancas con la sal que no pide mas preparacion y exponerse secarse al sol.

Mas adelante al Poniente hay un Rio con mui altas y perpendiculares orillas llamado por los Españoles el Rio de las Barrancas. Los Indios le llaman Hueyque Leuvu ó Rio de Mimbres, que

nacen en sus orillas. Este Rio es mui grande, aunque no tanto comparandó-le con el Rio Roso, ó Rio Negro. En general se puede vadear; pero tambien tiene algunas veces algunas avenidas de las lluvias y nieve derretida que recive. Formase en un Pais llano entre las montañas de Achala, Yacanto, y el primer desaguadero, ó Rio Roso, de un gran numero de arroyos que salen de estas montañas, y toma su curso acia el sur y Sueste hasta que pasa doce ó catorce leguas al este de Casuhati, y entra en el Oceano despues de haver recivido otro pequeño Rio que nace de aquella montaña, pero tengo algunas dudas por relaciones de los Indios de que este Rio se vacia

inmediatamente en el occeano, y nò en el Rio Roxo poco mas arriba de su boca. todo este Pais abunda de Cavallos silvestres, mayormente la parte del Este que està mas cerca del Tuyu, y las montañas.

El Pays entre el Hueyque Leuvu, y el Rio Roxo es quasi lo mismo, aunque hay mas Lagunas y pantanos entre mezclados con Bosques.

El primer desaguadero, ò Rio Roxo es uno de los mayores Rios de este Pais. Nace de un gran numero de Corrientes que vienen del lado occidental de la Cordillera quasi tan alto como Chuapa, la villa mas septentrional de Chile, y tomando un curso quasi directo del norte

al Sur, coge todos los Rios que nacen del lado de la Cordillera, y gran porcion de nieve derretida. tiene su corriente mui rapido y profundo casi a diez leguas de S.n Juan y Mendoza. Cerca de este ultimo recive las aguas del gran Rio Tunuya, y otro llamado el Rio del Portillo que se le junta, y se pierde poco despues en las Lagunas de Guanacacha.

Estas Lagunas son famosas por las muchas truchas que cogen en ellas, pero aun lo son mas porque esconden en su seno tan grande Rio, pues parece que aqui se sepulta, terminando solo en algunos riachuelos, y pantanos, bien que a pocas leguas de ellas buelbe a salir, haciendo muchos riachuelos que se

juntan otra vez, y forman un Rio como el arriba dicho. El camino para este Rio consiste en Montañas, Valles. Montañas pedregosas con muchos Bosques, y tan espesos que solo se pasan por dos senderos mui estrechos que conducen al Rio Rojo. Uno se dirige acia el Poniente, y el otro al Medio dia, continuando dhos Bosques mas de 20 leguas al Norte del colorado, y extendiendose al sur hasta el segundo desaguadero, aunque no tan espesos, y al Poniente hasta el Rio Sanquel, en donde disminuie notablemente su espesura. Acosa de cinco ó seis leguas al Poniente del Rio Huyque, y en medio de los Bosques hay un grande estanque de Sal, y à la misma distancia otro mas adelante. Hay

tambien otros dos uno al medio dia y otro al Norte con abundancia de Sal limpia, de que se proveen los Indios en grandes cantidades para sus jornadas. Hallase assi mismo otro grande Estanque de sal, no lejos de la Costa entre el primero y segundo Desaguadero.

Desde el Rio Huique hasta el primer Desaguadero ó Rio Colorado hay quatro y algunas veces cinco dias de jornada con tiendas, cuio camino por la parte que se inclina al medio dia ba por entre Bosques espesos y bajos. Desde alli dirigiendose aun al Poniente sobre la orilla de este Rio, y dejando los Bosques al Norte por cinco ó seis dias se podrá llegar á un parage donde se viene al norte

y se dobla al Este, y alli se para dexan-
dose ver desde las montañas mas al-
tas (despues de una larga jornada di-
rectamente al Mediodia por unos para-
ges peñascosos, asperos, y cubiertos
de Bosques donde apenas hay lugar
para descansar) el Rio Negro ó se-
gundo desaguadero que corre por un
valle profundo, y de cerca de dos leguas
de ancho por uno y otro lado de dho Rio.

Este Rio es el mayor de Patago-
nia, se vacia en el occeano occiden-
tal, y es conocido por varios nombres
como el segundo desaguadero, ó el de-
saguadero de Nahuelhuapi. Los Es-
pañoles le llaman el gran Rio de
Sauces: algunos Indios Colehechel.
Los Puelches Leuvu-Camo, ó el Rio
por antonomasia, y Cusu-Leuvu

quiere decir Rio negro que es el nombre que le dan los Huilliches, y Pehuenches, el parage por donde le pasan desde el primer al segundo Desaguadero Cholchechel.

No se save exactamente la fuente, ó origen de este Rio; pero se supone tenerle del Rio Sanquel. Componenle muchos Rios, y arroyos: va escondido por entre peñas quebradas, y se estrecha en un Canal profundo y angosto, hasta que finalmente se manifiesta otra vez con grande y rapida corriente algo mas arriba de Valdivia, pero al lado opuesto de la Cordillera. A poca distancia de su aparicion se descargan en el muchos Rios algunos grandes que vienen de la Cordillera, y entran

principalmente en el Norte de ella.

Un Tehuel, ò Cacique meridional me descrivio sobre una mesa como unos diez y seis Rios: Dijome sus nombres pero no teniendo a mano materiales para escrivir, no pude apuntarlos, y se me olvidaron. Añadio ademas que no havia paraje alguno de este Rio aun antes que entrasen los menores en el, que no fuese mui ancho y profundo. Ignoraba donde nacia, y solo dijo que venia del Norte. Era Hermano del viejo Cacique Cacapol. Parecia hombre de 70 años y avia vivido todo su tiempo à la orilla de este Rio.

De estos Rios que entran por el lado septentrional hay uno mui ancho y profundo, y nace de una gran Laguna

cerca de doce leguas de largo, y quasi re-
donda llamada Huechun Lauquen,
ó la Laguna del limite, la qual está
dos dias de jornada, de valdivia, y se
forma de varios arroyos fuentes y
Rios que nacen de la Cordillera.

Ademas de este Rio envia la La-
guna al Levante, y al medio dia lo
que forma parte del gran Rio, y pue-
de embiar otro brazo al Poniente, q.e
comunique con el Mar del Sur cerca
de Valdivia; pero esto no lo puedo afir-
mar por no haverlo examinado su fi-
cientemente.

tambien biene de acia el norte
otro pequeno rio que sale del pie de
la Cordillera, y Cruza el Pays des-
de el Norueste al Sudeste, descar-
gandose en el Desaguadero en el

espacio de dia y medio de jornada al Este de Huichin Pais del Cacique Cangapol. Llamanle Pichee Picunu Leuvu, esto es, Rio pequeño del Norte, para distinguirle del Sanquel que tambien entra en el segundo Desaguadero, siendo cada uno de ellos llamado por los Indios el Rio del Norte. La boca de este Rio dista de la del Sanquel cerca de quatro dias de jornada.

El Rio Sanquel es uno de los mayores de este Pais, y puede pasar por otro desaguadero de las montañas nevadas de la Cordillera. viene del Norte mui lejos corriendo por entre montañas, y precipicios, y engruesandose con los muchos arroyos que le juntan en todo el camino. El parage donde primero se deja ver se llama el

Diamante, cuio nombre le dan tambi-
en los Españoles. A corta distancia
de su origen entran en el muchos arro-
yos que nacen del pie de la Cordillera
mas al Norte, y mas abajo acia el me-
dio dia el Rio Lolquen. Este Rio es
tan grande que los Indios del Rio
negro llaman indistintamente a su
corriente Sanquel, Leuvu, y Lolqu-
en; Es ancha y rapida aun en su
primera aparicion, y crece con la
union de muchos Arroyos y fuentes
que recive de las montañas y del
Pays humedo por donde passa por el
espacio de trecientas millas tomando
un curso quasi directo desde el Norte
al Sur por el Este, hasta que entra
en el segundo desaguadero, ó Rio ne-
gro por una boca ancha.

En el Confluente de estos dos Rios ay
un gran remolino, por donde no obstante
se atreven à pasar los Indios nadando
à cavallo. Sus orillas están cubiertas
de Cañas, y mui grandes mimbres.

Acia el Sur del grande ó segundo
desaguadero no entran sino dos Rios
de alguna consideracion. Uno se llama
Lime Leuvu por los Indios, y por los Es-
pañoles el Desaguadero de Nahuel-
huapi, ó Nauvelivapi. Los Chilenos
dán el mismo nombre al Rio grande,
pero es un error porque ignoran al-
gunos de sus brazos, de los quales es-
te es solamente uno, y no tan grande
como el Sanquel, y mucho menos que
el principal brazo aun en su primera
aparicion fuera de la Cordillera.

Este Rio continua con grande y

rapida corriente desde la Laguna de Nahuelhuapi guasi al norte por entre valles, y pantanos cerca de treinta leguas, reciviendo grandes arroyos de las montañas inmediatas hasta que entra en el segundo desaguadero, algo mas abajo del que viene de Huechun Lauquen, ó la Laguna del Limite. Los Indios le llaman Lime Leuvu, porque los valles y Pantanos por donde pasa abundan en sanguijuelas, y los Huiliches le llaman Lime, y al Pais stapu Lime, y á sus moradores Limeche.

La Laguna de Nahuelhuapi es la mayor que forman las aguas de la Cordillera (segun la relacion de los misioneros de Chile) pues tiene quince leguas de largo. son

lado junto la orilla está una Isla ba-
xa llamada Nahuelhuapi, ó la Isla
de tigres. Nahuel, significa tigre
y Huapi Isla. está situada en una
llanura rodeada de rocas y monta-
ñas, de donde salen manantiales, arro-
yos, y nieves derretidas. También
entra en esta Laguna por el lado me-
ridional un pequeño Rio que viene
de Chonos en el continente en frente
de Chiloe.

El otro Rio, que entra en el se-
gundo desaguadero, y viene del Sur,
es pequeño, y llamado por los Indios
Sitachi Leuvu, ó Rio de Hechiceros,
pero no sé la razon porque. Sale del
Pais de los Huiliches, y corre del
Sur al Norte, descargandose al fin
en el Rio principal poco mas abaxo

del Sime Leuvu.

El segundo desaguadero toma desde aqui su curso haciendo una pequeña buelta hacia el Norte hasta llegar al Cholchechel, donde se acerca a diez ó doze leguas del primer desaguadero, luego se buelve al sudeste hasta que entra en el occeano.

A corta distancia mas abajo de esta ultima buelta hace un grande circulo, formando una Peninsula, cuyo cuello, ó entrada tiene cerca de tres millas de ancho, y la Peninsula, que es quasi redonda, cerca de seis leguas de travesia. Llamase el cercado de los Tehueltes, ó Tehuel malal. El Rio tiene hasta la formacion de esta Peninsula altos ribazos, y montañas por uno y otro lado; pero

tan distantes que hay en muchos pa-
rages entre ellas y el Rio, dos o tres
millas de ancho mui abundantes
en pastos, y nunca se siembra. En
otros parajes se acercan mas las
montañas à la agua. Las orillas
estan cubiertas de sauces, y contie-
ne unas pocas Islas acá y allá, en-
tre las quales ay una mui grande en
el Pais del Cacique Cangapol, don-
de este y sus vasallos guardan sus
Cavallos, para que los Pehuenches
no se los hurten. Jamas he oydo q.e
aya alguna cascada en este Rio, ò
que sea vadeable por alguna parte.
Es mui rapido y las avenidas mui
extraordinarias quando las lluvias
y nieves derretidas bajan de la par-
te occidental de la Cordillera compre-

hendiendo todas las que caen desde el grado 55 hasta 44 de latitud meridional, haciendo una hilera ó cadena de montañas de setecientas y veinte millas. Las avenidas de este Rio son tan rapidas, y repentinas, que aunque se oyan á mucha distancia el golpeo y ruido que hacen entre bocas y peñas apenas dá lugar á las mugeres para bajar sus tiendas y cargar su bagage, ni á los Indios para asegurarse, y pasar su ganado á las montañas. Estas avenidas causan frecuentemente muchas desgracias, pues estando anegado todo el valle, lleva su impetuosa corriente tiendas, ganado, y algunas veces mugeres y niños.

La boca de este Rio, que se abre

en el Occeano Atlantico, creo que su mar havido sondeada. Llamase la Bahia sin fondo por su gran profundidad, ó porque no la tiene como algunos piensan: Qual de las dos cosas es, no lo sè, aunque me inclino, a que la llaman assi por lo primero; porque no puedo pensar que un Rio tan rapido que corre cerca de trescientas leguas desde el pie de la Cordillera entre peñascos y piedras, pudiesse llevar consigo gran cantidad de Arena, ni que aun llevandola, pudiesse hacer asiento á su boca contra la fuerza de tan violenta corriente. Los Españoles la llaman la Bahia de Sn. Mathias, poniendola en el grado 40 y 12. minutos de latitud meridional, aunque en el Mapa

de M.r D'Anville està puesta dos grados mas allà de la linea. No dudo que la distancia es tan grande entre el primero y segundo desaguadero, conviniendo todos los Indios con migo en quanto à el paraje donde uno y otro Rio entran en el Mar, y por esto he tomado en mi Mapa una distancia media.

En la expedicion del año de 1746. para examinar las Costas &.a entre el Rio de la Plata, y el estrecho de Magallanes, no se examinò la boca de este Rio, porque aunque instaron à el Capitan de Navio aque dièse las disposiciones necesarias para ello, no hizò caso, ni tomò razon alguna quando se acercò à su latitud, diciendo en defensa de su conducta; „Que

„sus ordenes solo se estendian à ver
„si havia algun Puerto capaz de una
„Colonia cerca, ò no mui lejos dela boca
„del estrecho de Magallanes, donde
„pudiesen abastecer los Navios en
„su pasaje al Mar del Sur: que el
„havia bien mirado, y medido todo des-
„de el Puerto Gallegos, sin encontrar
„paraje alguno apto para formar en
„el una Colonia por la esterilidad del
„terreno y falta de Leña y agua; Que
„havia hecho bastante para aquie-
„tar el animo del Rey de España
„con respecto à los celos que podria
„tener de una Potencia del Norte,
„siendo tan loca que intentaba ha-
„cer un establecimiento en donde todos
„devian perecer; Que la Bahia sin
„fondo estaba mui distante del cabo

„ de Hornos para que viniese dentro
„ del círculo sus instrucciones: Que
„ su provision de agua fresca no era
„ suficiente para llegar al Rio de la
„ Plata, y que no estava cierto de en-
„ contrar alguna mas à la boca del
„ Rio Saucer.

Una Colonia à la boca de este Rio seria mucho mas conveniente para los Navios que van al mar del sur, que en Buenos Ayres, donde un Navio suele estar 15 dias, ó un mes antes que pueda salir por razon de los vientos contrarios, y la dificultad de pasar sobre los bajios, sino con marea alta necesitando ademas de esto una semana para llegar à la Bahia sin fondo, en lugar de un Navio que saliese de esta Bahia

podria en dho tiempo doblar el Cabo de Hornos, y pasar al Mar del Sur.

Si alguna Nación intentara poblar este Pais podria ocasionar un perpetuo sobresalto à los Españoles por razon deque de aqui se podrian embiar Navios al Mar del Sur, y destruir en el todos sus Puertos antes que tal cosa, ò intencion se supiese en España, ni aun en Buenos Ayres: fuera deq.^e se podria descubrir un Camino mas Corto para navegar este Rio con Barcos hasta Baldivia: Podrianse tomar tambien muchas tropas de Indios moradores à las orillas de este Rio, y los mas Guapos de todas estas Naciones, que se alistarian con la esperanza del pillage de manera queserìa mui facil la

rendicion dela Guarnicion impor-
tante de Valdivia, y allanaria el
paso para reducir la de Valparaiso,
fortaleza menor, asegurandola pose-
sion de estas dos Plazas la Conquis-
ta del Reyno fertil de Chile.

En este Puerto dela Bahia sin
fondo seria mas practicable una Co-
lonia, que en las Islas de Malui-
nas, ò de Falckland, ò en los Puertos
del Deseo y S.n Julian por razon dela
abundancia de Leña, y agua, de ser
mui bueno para la agricultura, y
capaz de mantener sus moradores.
son mui grandes las combeniencias
que hay para fundar una Colonia
en el Circulo de los Tehuelhets estan
do defendido por este grande, y rapi-
do Rio que forma por decirlo assi

un foso natural de 18 millas de largo en un paraje fecundo, y abundante en pastos, Liebres, Conejos, Bolalla sil-vestre, Venados &c.a pudiendose tambi-en coger en este Rio Pescado de varios generos.

Devese tambien considerar, que los nuevos Colonos podrian pro-veerse de Ganado, como Bacas Caba-llos &c.a en el mismo paraje y apoca costa, podriase establecer assi mismo un Comercio con los Indios, quienes por vidrios azules, Cuentas de Ro-sario, Cascaveles de azofar, sables puntas de lanza, y hachas, Cambea-rian su Ganado para el uso de la Co-lonia, y aun Pellizas finas para embiar à Europa; siendo tan raros Navios en estos mares, que todo

esto se podria hacer, y mantener mu-
chos años, sin que los Españoles lo
supiesen. Los Franceses por exem-
plo estuvieron establecidos largo tpo
en las Islas Maluinas antes que
Nacion alguna de Europa tubiese
noticia dello.

Los Bosques de sus inmedia-
ciones se componen del mismo gene-
ro de Arboles, que ya se ha descripto
á excepcion de uno, que los Indios tie-
nen por sagrado, el qual produce una
goma de la misma consistencia, y
color que nuestra cera amarilla. En que-
mandola despide un olor fragante
mui diverso á mas gomas de Boti-
ca. Nunca bi este Arbol; pero los
Nativos me dijeron que era peque-
ño: He tenido algunas porciones de

sugoma de la qual mezclada con cera hacen bujias.

Toda la Costa, por cosa de 20 leguas al Sur del segundo desaguadero, es un Pays seco, esteril con mui poco pasto, è inavitado por hombres ni vestias excepto algunos pocos Guanacoes, que bajan de quando en quando de las montañas vecinas al Poniente. No tiene mas agua en mucha parte del año que la que se coge en las Lagunas despues de las grandes lluvias, en cuio tiempo vajan los Indios à este Pais para enterrar los Difuntos, visitar los sepulcros, y recoger sal en la Bahia de San Julian, ò sobre la Costa. Ense algunas Colinas pedregosas aqui, y allá, en una de las quales cerca del Puerto

del Deseo se halló también un mineral metalico de una especie de Cobre.

En el viage hecho en el año de 1746 no se descubrio en toda esta Costa Rio alguno aunque en todas partes (especial mente en los Puertos descriptos en los Mapas antiguos) bajaron los Españoles à tierra y registraron al redor de diferentes Puertos. Convencieronse del error en que estaban, siendo provablemente ocasionado por los remolinos que hacian las aguas al bolberse de la tierra en mareas menores. Por lo que mira al Rio Camarones descripto en el Mapa de Mr. d'Anville con tres bocas al fondo de la Bahia de San Jorge (y no en la de Camarones, como lo he visto en Mapas antiguos) lo he

puesto assi en el mio por su anchuri-
dad; pero se debe observar al mis-
mo tiempo que no se descubrio tal
Rio en dicho viage aunque entramos
en esta gran Bahia. Quizá la dis-
tancia en que estava el Navio de la
Playa, seria tan grande que no po-
diamos hacer ciertas nuestras ob-
servaciones: Es verdad que los In-
dios hablan de un Rio del Pays Chu-
lilaw; pero no puede descubrir de don-
de venia, ni adonde terminaba, ni si
siendo pequeño se sepultaba en aque-
llos desiertos como sucede á otros
grandes Rios descriptos en este
Mapa.

En la Bahia de los Leones, ba-
jaron á tierra los Españoles, y no
encontraron Rio alguno. En la de

Camaronas no havia cova notable, sino muchas y grandes peñas que parecian una Ciudad anegada. tenia tan poca agua esta Bahia, q. la Fragata se quedó en la peña h.ta que bolbiò la marea. En la de Gallegos tambien desembarcaron; pero los llamaron antes que pudiesen examinar si havia ò nò Rio alguno.

El territorio de los Tehuelhas, y otras Naciones Patagonas confina con las partes occidentales de este Pais inhavitado, y segun la relacion de algunos cautivos Españoles que rescaté (uno de los quales avia vivido alli siete años) toda esta tierra consiste en valles cercados de hileras bajas de montañas,

regados por fuentes, y arroyos que se estancan en pequeñas Lagunas secas en verano; de manera que muchos de sus moradores se van en esta sazon a vivir al segundo Desaguadero, llevando consigo sus mugeres y familias bagage &c.a y aun algunos pasan al Casuhati, Vulcan y el Tandil.

Estos Valles abundan en pastos con pequeños Bosques para el fuego. Hay muchos Guanacos de cuya piel hacen en algunas partes sus tiendas, y no menor numero de Antas, cuias pieles venden los Tehuelhets à los Puelches para armarse con ellos.

La Anta es una especie de Cier- bo, pero sin hastas, su Cuerpo es co- mo el de un Asno, su Caveza larga

menguandose hasta que acaba en un pequeño ocico: su Cuerpo mui fuerte, sus ombros y ancas mui anchas, sus patas largas y fuertes, y sus pezuñas hendidas como las del Ciervo, pero algo mayores. La fuerza de la Anta es mui grande pues es capaz de arrastrar un par de Cavallos. Quando está acosado abre su camino por entre los Bosques mas espesos rompiendo todo lo que se le opone. No me consta que se haya domesticado este animal aunque no es feroz ni daña sino la Chacras, o plantaciones, pero no es dudable q.e seria mui util por razon de sus fuerzas, si se le pudiera hacer travajar.

En este Pays no hay Cavallos silvestres, y los domesticos son muy

superiores en hermosura y fuerza
a los de la America meridional, agu-
antan largas jornadas sin mas
provision que lo que padecen en el
Camino; y exceden a todos en Corage
y ligereza. Hay tambien mucha
caza menor, de que viven principal-
mente los Indios. Encuentrase igu-
almente gran cantidad del Bezoar
occidental no solo en los Estomagos
de los Guanacos y Vicuñas sino tam-
bien en los del Anta, aunque el de este
es mas ordinario y comun. Quando se
administra en cantidad considera-
ble promueve mui bien un diaphore-
sis. experimenté que daba grande
alivio en los dolores de Estomago, des
maiós &a. su dosis consiste en una
dragma ó dos escrupulos tomado en

qualquiera cosa bien que se podria administrar mayor cantidad con toda seguridad. Experimenté tambien que valia mas, en muchos casos que el polvo de ocuil cancroron, ó polvos testaceos, y otras sustancias minerales. He tenido algunas de estas piedras que pesaban 18 onzas.

Hay mucha especie de Volatilla en esta tierra como Pichones, tortolas, Anades, Fayzanes, Perdices &a. de los quales hago mencion como utiles, aunque los Indios no los estiman. Ven-se tambien aves de rapiña, como Aguilas Buytres Milanos, Lechuzas, y Alcones; pero no Leones ni tigres sino en la Cordillera.

El Pais de los Huilliches frente de tehuel mapu, y al sur de Valdivia

es, segun relacion de los Misioneros mui pobre, y destituido de todo lo necesario para vivir en el, sucediendo lo mismo a toda la Costa mas abaxo de Chile hasta el estrecho de Magallanes. Los Moradores de esta Costa viven principalmente del pescado, y se distinguen por los nombres de Chonos, Pay-yus, y Key-yus. De estas dos ultimas naciones los que viven lexos de la Costa cazan a pie, siendo mui ligeros y criados en este exercicio desde la Niñez. Enviase de Valdivia, ó de otros Puertos del Mar de Chile gran parte de los Viveres necesarios para los Misioneros, y Guarnicion Española que está en Chiloé.

En esta Isla ay una pequeña Ciudad, ó mas bien Villa llamada

Castro donde reside un Capitan Español ò teniente Governador.

Las montañas de los Huilliches son mucho menores que las q.e estan acia el norte, de modo que se pueden pasar en todos tiempos del año, fuera de que tienen muchas aberturas. Están cubiertas de Bosques donde se halla un arbol peculiar á estos parajes que los Indios llaman Lahual, y los Españoles Alerce. No me han descrito lo que tiene de particular, pero me parece ser del genero del Pino, teniendo la ventaja de poderle hender de arriba abajo en tablas de qualquiera espesura de lineas rectas, quedando mas liso é igual que si se aserrasen. Estos Arboles como me han dicho son mui grandes

pero no puedo decir qual es por lo co-
mun su diametro.

Si las Plantas ò semillas de
este arbol se transportasen à Ingla-
terra, es mui provable, que prospera-
rian en este Reyno, por ser su Clima
tan frio como el donde se cria. Es de mu-
cha estimacion por su hermosura y du-
racion, y no devo omitir que por medio
de los Rios de Nahuelhuapi, Sanquel
y Longen se podrian transportar gran-
des cantidades de este arbol, Pinos &ca.
al gran Rio de los Sauces, y à la Ba-
hia de San Mathias para la construc-
cion de Navios, Casas &ca.

Los Huilléches tienen una espe-
cie de tavaco; que machacan quando
està verde, y le componen en rollos grue-
sos, y cilindricos. Es de color verde obs-
curo

y quando le fuman, despide un olor fuerte, y desagradable, algo diferente del tavaco de Virginea. Es tan fuerte q.e luego embriaga, y por eso pasan la pipa de uno á otro, tomando mui poco á la vez, porque de otro modo aniquilarian los sentidos.

El Pays de los Tehuelhets, que viven mas cerca de los Estrechos, como los Sehuau-cuný y los Yacana-cunis es casi lo mismo que el de los otros Tehuelhets. tiene tierra adentro Bosques altos, y una pequeña mata que produce un fruto semejante a nuestras moras, pero mas calientes: comense y son mui propias p.ra el Clima.

La tierra de Fuego se compone de varias Islas. Las del occidente son

pequeñas y bajas llenas de pantanos, é inhavitables, estando frecuentemente cubiertas de agua; pero las de este son mayores, y la tierra mas alta con montañas y Bosques, havitadas por los Indios Yacana-cunis, quienes tenian frecuente comunicacion con los Españoles, y Franceses que iban alli por leña desde las Islas Maluinas ò de Falkland. No se si hay alguna caza en estas grandes Islas, fuera de la bolalla; pero es mui creible que los Indios no viven en ellas con solo el Pescado, porque es mui dificultoso cogerle en estos Climas en tiempo de hivierno.

En el año de 1765. ù 66. se perdio un Navio Español en las Costas de la Isla del Fuego, cerca de 12 leg.s

de la boca del estrecho. La tripula-
cion que se salvó, hizo por si un Bar-
co de bastante buque para trans-
portarse con sus provisiones á Bue-
nos Ayres, donde informaron á el
Governador Dn. Pedro de Zevallos, q.e
los Indios nativos de esta Isla avian
sido mui humanos y caritativos, ayu-
dandoles a pasar madera para la
construccion de su Barco, y assistien-
doles en todo; que assimismo avian
sido mui liberales en distribuir en-
tre ellos los generos de mayor valor,
como sedas, brocados, tisues, &c.a es-
timando esta gente mas los Paños
ordinarios para estar bien abrigados:
que al principio bajaron con sus ar-
mas, arcos, y saetas, hechandolas
por tierra en señal de paz y amistad

inclinando el cuerpo, y luego saltando, rascandose, y palmeteando. El Governador embió relacion de todo á la Corte de España, y propuso establecer una Colonia en esta Isla; pero estando entonces los Franceses tratando sobre la compra de las Islas Maluinas, se frustró el prudente designio del Governador, quien tubo orden de retirarse á España.

Yami Cacique de Yacana-cuni, me dixo que usaban de una especie de Flota para pasar a veces los estrechos, y que tenian comunicacion con los de su Nacion, de que se infiere que este Pais goza las conveniencias de leña, agua, y suelo, y que si se pudiera allar algun Puerto tolerable, seria mucho mas conveniente, y mandaria

mejor un pasaje á el mar del Sur, que las Colonias de las Islas de Falkland.

Estas Islas son muchas, algunas pequeñas, pero dos mui grandes. Lo q.e puedo referir tocante á ellas, es conforme á la relacion que me han hecho algunos oficiales Españoles (que fueron á tomar posesion de ellas de los Franceses y transportar alli los Españoles de Buenos Ayres) y un Artillero Frances que navegó desde el Rio de la Plata hasta el Puerto de Cadiz, y avia vivido muchos años en aquellas Islas: todos estos fueron testigos de excepcion.

Son tan vajas y pantanosas dhas Islas, que despues de una lluvia, no se puede salir de Casa sin undirse en el lodo hasta las rodillas. Las Casas

son de tierra, y están verdes, y tomadas del moho por la excesiva humedad del Pais, no pudiendóse hacer ladrillos, por falta de fuego. Los Colonos han sembrado varios generos de grano, como trigo, Cebada, Guisantes, Abas, y otras cosas; pero la tierra es tan esteril, que todo se redujo à yerva y paja, sin rendir fruto alguno. Con toda la industria de los Franceses por muchos años solo pudieron coger un poco de ensalada, y esto estercolandola con la basura de sus Bacas, puercos, y Cavallos. Los unicos animales peculiares à estas Islas, son los Penguinos, y Butardos; siendo solo estos ultimos comestibles: matanlos con Escopeta, y quando ay pocos se venden mui caros. Cogese tambien algun pescado; pero

en tan corta cantidad, que no basta p.ra los Moradores. Es tan grande la pobreza de este Pais que el Governador Español de Buenos Ayres estubo obligado à embiar Navios cada tres ò quatro meses para mantener la Gente y Guarnicion sin que pudiese esperar retorno alguno; y aunque embiaron Puercos, Bacas y Cavallos à estas Islas, su Clima es tan frio, humedo, y esteril que jamas criaban, de manera que estos gastos duraràn mientras dure la Colonia. No ay leña ni cosa que sirva para el fuego, sino una mata baja, como el arzebo, y esta no en abundancia, por cuya razon estàn obligados los Moradores à embiar los pequeños Barcos por leña à la tierra del fuego. La agua es el unico bien q.e

tiene este País, ademas de un buen Puerto, el qual no obstante no responde á el fin de este establecimiento, porq.e como este Puerto de la Soledad es tan abierto á el Norte ó Nordeste necesita un Navio tener viento de estelado para entrar en el: Ahora pues, como un tal viento es el mas favorable para pasar el Cabo de Hornos al Mar del Sur, seria perder tiempo entrar en dho Puerto, mayormente quando debe esperar viento contrario para salir del, y luego otro para navegar al Cabo mencionado: y esto en un parage donde no hay esperanzas de hacer otra provision que agua.

Los Franceses embiaron Gente á estas Islas en la ultima Guerra para asegurar un Puerto á sus Navios

que venian de las Indias Orientales por el Mar del Sur, carrera necessaria para libertarse de los Corsarios Ingleses; pero acabada la Guerra, y cansados de una Colonia tan pobre y miserable, y de tan grandes gastos, cesando su fin, determinaron dejarla con la intención, no obstante de cobrar ó recobrar (si fuese posible) el dinero que havian expendido en ella, á cuyo fin representaron estas nuevas adquisiciònes de una manera tan favorable á la Corte de Madrid, que el Rey de España acordó pagarles quinientos mil pesos (otros dicen ochocientos mil, y otros aun lo alargan hasta un millon) para que cediesen esta Colonia á España; de cuya cantidad havia de recivir una parte

el Rey de Francia, quedando el resto
para Mr. Bougainville su Propie-
tario, y la permision de vender en
Buenos Ayres algunas mercadu-
rias compradas con este dinero en
Rio Janeyro, todo esto se represento
con grande libertad por el Capitan de
una fragata Española á el Governa-
dor de Buenos Ayres en presencia
de Mr. Bougainville, quejandose del
modo con que engañaban al Rey de
España, y protestando, que la Perso-
na encargada de recivir dhas Yslas
no podia, por el respeto y lealtad que
debia á su Soberano, y á las obligacio-
nes de buen Christiano aceptar dha
entrega hasta dar aviso, y recivir
nuevas ordenes de la Corte de Espa-
ña, siendo evidente que la havian

engañado. No pareció conveniente à Mr. Bougainville contradecir la exposicion de este Oficial, quien ademas de ser el mismo testigo de vista podia corroborarla (si fuese necessario) con testimonios de cien Personas, que poco antes avian arribado en la exportacion de los Franceses q.e estaban en aquella Isla.

Los Españoles transportaron a su Colonia dos Frayles Franciscos con un Governador ò theniente Governador quienes luego que la vieron, se llenaron de melancolia, y el Governador, Coronel Catani à la buelta de los Navios para Buenos Ayres, declarò con lagrimas, que tenia por dichosos los que havian salido de tan miserable Pais, y que el mismo se

alegraria mucho poder dar à otro su comision, y bolberse à Buenos Ayres, aunque fuese en la clase de Grumete.

Relacion de los Moradores de la parte Meridional de la America descripta en este Mapa.

Los Indios que havitan estas partes se distinguen por las denominaciones generales de Molucher, y Puelcher. Los Molucher ò Molucas son conocidos entre los Españoles por los nombres de Aucaes y Araucanos. el primero de estos es un mote, que significa revelde, salvaje, ò vandido. La palabra Aucani significa revelar, levantar, ò amotinar, y se aplica à hombres y bestias y assi Auca Cahual, significa Cavallero Sil-

vestre

Aucatun, ó Aucatuln, griteria ó levantamiento.

Llamanse Moluches de la palabra Molun que significa declarar guerra, y Moluche un Guerrero. Estan dispersos por el Pais, y lados oriental, y occidental de la Cordillera de Chile, desde los Confines del Perú hasta el estrecho de Magallanes, y se dividen en diferentes naciones de Picunches, Pehuenches y Huiliches.

Los Picunches son los que viven mas hacia el Norte, y se dicen de Picun que significa en su lengua Norte, y Che la gente. Havitan las Montañas desde Coquimbo hasta quasi mas abajo de Santiago de Chile. Estos son los mas valientes

y otros entre los Moluches, especial mente los que viven al Poniente de la Cordillera, entre quienes estan los de Penco, Tucapèl y Arauco. De estos ultimos llaman por error los Españoles Araucanos á todos los demas Indios de Chile. Los que viven á el Este de la Cordillera, llegan hasta mas abajo de Mendoza y se llaman por los que viven al otro lado Puelches. Puel significa Este; pero por otros que viven acia el Sur, se llaman Picunches. Conoci algunos de sus Caciques, cuyos nombres eran Tureucanantu, Pilque-pangi, Canu-pangi, y Canu-lonco.

Los Pehuenches se acercan á los Picunches por el Norte, y llegan

desde frente de Valdivia hasta 35 gra-
dos de latitud meridional. toman su
nombre de la palabra Pehuenque, que
significa Pino, porque el Pais abun-
da de tales Arboles. Como viven al
Sur de los Picunches, algunas veces
se llaman Huilliches, ó Pueblo me-
ridional; pero mas generalmente se
llaman Pehuenches. Sus Caciques
se llaman Colopichun, Amolepi, Non-
que, Nicolasguen Guenulep, Curu-
huanque, Colnancon, Ayalep y An-
tucule. Este ultimo era Joven, y a todos
los conoci mui bien.

Estas dos Naciones fueron anti-
guamente mui numerosas, y mantu-
vieron largas, y sangrientas Guer-
ras con los Españoles, á quienes qua-
si hecharon de Chile, destruiendo

las Ciudades de Imperial, Osorno, y Villarica, y matando dos de sus Presidentes, Valdivia y Dn. Martin de Loyola; pero estan ahora mui disminuidos no pudiendo hacer revista de quatro mil hombres entre todos ellos, lo que nace de las frecuentes guerras, que han tenido con los Españoles de Chile, Mendoza, Cordova y Buenos Ayres, con sus vecinos los Puelches, y aun los unos con los otros, igualmente que del aguardiente que compraban à los Españoles, y su Pulcu, ó Chicha que hacen en su Pais. Muchas veces empeñan hasta sus mugeres è hijos à los Españoles por aguardiente con que se embriagan, y matan unos à otros, sucediendo rara vez que la parte ofendida aguarde largo tpo. la ocasion de

vengarse. Las viruelas introducidas en este Pais por los Europeos, causan mayores estragos entre ellos que la peste, desolando Villas enteras con sus malignos efectos. Este mal es mucho mas fatal á estas Gentes que á los Españoles, ó Negros por razon del grosero vestido, mala comida, falta de Covertura, medicinas, y cuidado necesario. Sus Parientes mas cercanos huyen de ellos para evitar el mal dejandolos perecer aun en medio de un desierto. Há cerca de 15 años que la numerosa nacion de Techehets aviendo cogido este mal en las cercanias de Buenos Ayres, hizó diligencia para huir a sus propias tierras, distantes doscientas leguas caminando por entre

barbaros desiertos. Durante su larga jornada, dejaron tras si sus Parientes y vecinos enfermos solos, y sin mas asistencia, que un Cuero levantado contra el ayre para abrigo y un jarro de agua. Este mal redujo tanto su numero que no tienen aora mas de trescientos hombres capaces de tomar las armas.

Los Huilliches, ó Moluches meridionales llegan desde Valdivia hasta los estrechos de Magallanes. Dividense en quatro Naciones. La primera llega hasta el Mar de Chiloe y mas allá de la Laguna Nahuel huapi, y habla la lengua Chilena, la segunda son los Chonos que viven cerca de las Islas de Chiloe. La tercera se llama Poy-yus, ó Peyes, y

166

viven en las costas desde el grado 48.
hasta 51. de latitud meridional, y des-
de alli hasta los estrechos de Maga-
llanes es havitado por la 9.ta Nacion
llamada Key-yus, ó Keyes. estas
tres ultimas naciones son conocidas
por el nombre de Vuta-Huilliches, ó
grandes Huilliches, porque son mas
altos y gruesos, que la primera llama-
da Pichi-Huiliches ó pequeños Hui-
lliches. Parecen tambien diferentes
gentes, porque su lengua es una mez-
cla de la de Moluche y Tehuel. Los
otros Huilliches, y los Pehuenches
hablan del mismo modo uno que otro,
diferenciandose solo de los Picunches
en el uso de la letra S. en lugar de la
R. y la D., porque no tienen estas dos
letras en su alfaveto, y faltando á los

Picunches la S. en el suyo, la suplen con la R. y la D. y muchas veces usan la t donde otros el Ch, por exemplo Domo por Somo, una muger; Huaranca por Huasanca, mil; Buta por Bucha grande; Estas Naciones son numerosas, especialmente los Buta-Huilliches. Los Caciques de la primera, ó Pichi-Huilliches, eran Puelman, Paniacal, tepuanca, aquienes vi con otros muchos de cuyos nombres no me acuerdo. Los Puelches, u orientales (assi llamados por los de Chile porque viven al oriente de ellos) confinan por el occidente con los Moluches hasta baxo del estrecho de Magallanes donde terminan por el sur, con los Españoles de Mendoza, Sn. Juan, Sn. Luis de la Punta, Cordova, y Buenos Ayres, por el

Norte y con el occeano por el Este. tienen diferentes nombres segun la situacion de sus respectivos Paises, ó porque fueron en su origen diferentes Naciones. Los de hacia el norte se llaman taluhets; Los del Occidente y medio dia Diuihets; Los del Sudeste Chechehets, y los del Sur de estos ultimos tehuelhets, ò en su propia lengua tehuel-Kuny, esto es, Hombres del Sur.

Los taluhets confinan por el occidente con los Picunches, y viven á el Este del primer desaguadero, hasta las Lagunas de Guanacache en las jurisdicciones de S.^n Juan, y San Luis de la Punta, dispersos en pequeñas tropas, y rara vez fijos en un paraje, ay algunos en la Jurisdiccion de Cordova

á las orillas de los Rios Quarto, tercero y segundo, por la mayor parte ó fué destruida en sus guerras con los otros Puelches y Mocovios, ó se refugio entre los Españoles. En otro tpō avia alguno de esta Nacion en el distrito de Buenos Ayres á las orillas de los Rios Lujan, Conchas y Matanzas, pero ya no los hay. Sus Caciques eran Mugelup, Alcochoro, Galelian, y Mayu.

Han quedado tan pocos de esta Nacion, que casi no pueden levantar doscientos soldados, haciendo solo una especie de Guerra piratica en pequeñas partidas excepto quando están auxiliados de sus vecinos los Picunches, Pehuenches, y Divihets; y aun entonces no pueden poner en Campaña mas

de quinientos hombres. Esta Nacion y la de los Diviheas son conocidos por los Españoles con el nombre de Pampas.

Los Diviheas confinan por el occidente con el Pais de los Pehuenches desde el grado 36. hasta el 38. de latitud meridional, y se estienden á lo largo de los Rios Sanquel, Colorado y Huyque hasta quarenta millas del Casuhati por el Este. tienen el mismo genio vagamundo que los Taluheas, y no son mas numerosos por haver sido destruidos en sus ataques con los Españoles, tomando parte algunas veces con los Taluheas, otras con los Pehuenches, y aviendo solos frecuentemente o haciendo sus incursiones sobre las fronteras de las montañas de Cordova y Buenos Ayres, desde el Arrecife

hasta Luxan; matando los hombres, cautivando las mugeres y niños, y robando su ganado: Los Caciques de esta nacion heran Concalcac, Pichivele, Tahati, y Dunoyal.

Estas dos Naciones subsisten principalmente con las Carnes de las Yeguas, que cazan en pequeñas quadrillas de treinta a quarenta, cada una en las bastas llanuras entre Mendoza y Buenos Ayres, donde suelen encontrarse con grandes tropas de Españoles enviados aproposito para executar las leyes de Retaliacion, ó alomenos con igual crueldad; pero no es este el unico peligro que corren, porque si los Tehuelhets, ó Chechehets han llegado al Casuhati, ó al Vuulcan, y Tandil, al tiempo que los Divi-

y Taluhets están para retirarse con su presa; se hechan sobre ellos (particularmente en parages donde estan obligados a pasar para que descansen sus ganados) matando a todos los que se resisten, robando à los demas y levantandose con la Caza.

El Pais de los Chechehets, ó gente oriental está juntamente entre el Rio Huigue, y el primer desaguadero, ó Rio Colorado, y se estiende al segundo desaguadero ó Rio negro; pero vagean continuam.te moviendo sus havitaciones, y separandose por motibos frivolos, y muchas veces sin mas razon que su natural inclinacion a vagear. Este Pais abunda en todo genero de caza menor, como Liebres, Armadillos, Abestruzes &a.

produce pocos ó ningun Guanaco: Quando suben á las montañas del tandil, y el Casuhati por la escasez de Cavallos, son tan poco expertos en la Caza que se buelben á sus casas sin cosa alguna, amenos que sus vecinos los tehuelhets no selladen, ó no tengan la fortuna de sorprender algunas quadrillas de los Pehuenches quienes buelben generalmente bien provistos. Por otra parte es una pobre gente innocente y sincera, y mas hombres de bien que los Moluches, y taluhets. son mui superticiosos inclinados en extremo á la adivinacion, y hechiceria, y facilmente engañados. En general son altos y robustos como sus vecinos los tehuelhets; pero hablando diferente lengua aunque

en tpô de paz es gente humilde, y tran-
quila, son en el de Guerra audaces y
altivos, como experimentaron los ta-
luheses y Diviheses mui à su Costa, pe-
ro ya están reducidos à un pequeño
numero; aviendo sido la mayor par-
te destruida por las viruelas. Sus Ca-
ziques que aun viven; son Sejechu,
y Daychaco.

Los tehuelheses, que se conocen
en Europa por el nombre de Patagones,
han sido llamados por ignorar su idio-
ma, tehuelchus, porque Chu signi-
fica Patria, ò morada, y no gente, lo
que se expresa por la palabra het
y mas al Sur por la palabra Cuni.
Estos y los Checheheses se llaman por
los Españoles serranos ò monta-
ñeses. Subdividense en varias ramas

como son los Leubuches ó Gente del Rio, y Calilli-Ches, ó Gente delas mon-tañas entre los quales estan los Chu-lilawcunis, Sehuau-cunis y Yacarra-cunis: todos estos excepto los del Rio se llaman por los Molucheu, Bucha-Huilliches.

Los Leuvuches viven á las ori-llas del Norte y sur del Rio negro, ó como ellos le llaman Cusu Leuvu. Al norte tienen un grande Pais, pe-ro no haviendo por razon dela espe-sura posivilidad de ser havitado solo se encuentran Bosques, Lagunas y Pantanos llenos de Cañas, juncos y Espinosas, á que llaman Sanquel, deforma que por alli está cerrada to-da comunicacion; pero marchando hacia el Poniente por el pié dela Cordi-

76

i acia el Este por la Costa está abier-
ta. Parece que esta Gente está com
puesta de Tehuelhets, y Chechehets,
pero hablan mas bien la lengua de
estos ultimos, con una pequeña mezcla
del tehuel. Estiendese por el Este has-
ta los Chechehets, y por el Poniente se
juntan con los Pehuenches, y Huilli-
ches: confinan por el Norte con los
Divihets, y por el Sur con los otros Te-
huelhets. Caminando al rededor de
la gran Laguna de Huechun Lau-
quen, llegan á Valdivia en seis dias
de Jornada desde Huichin. Parece
que esta nacion es la Caveza de los
Chechehets y tehuelhets, y sus ca-
ciques Cacapol, y su hijo Cangapol
como unos pequeños soveranos de
todos los demas. Quando declaran

la Guerra se juntan inmediatamente
con los Chuchehes, Tehuelhes, y
Huilliches, y con los Pehuenches, que
viven mas al Sur poco mas abajo de
Valdivia.

Pero si mismos son pocos en nume-
ro, teniendo gran dificultad en levan-
tar trescientos hombres capaces de
tomar las Armas por causa de las
Viruelas, que redujeron el numero
de los Chechehes, y porque haviendo-
se juntado, y pasado à las llanuras
de Buenos Ayres para atacar con
una partida de taluhees cerca de la
Laguna de los Lobos al famoso Dn. Gre-
gorio Mayu Pilqui-ya, fueron ven-
cidos por este, y obligados los que que-
daron à retirarse à el Vulcan con los
vestidos, que por desgracia poco antes

avian comprado en Buenos Ayres inficionados de las Viruelas. Disminuyendose tambien mucho en las Guerras con sus vecinos al Norte, los Picunches, Pehuenches, y taluhets, quienes aliandose bajan algunas veces del lado de la Cordillera y los sorprenden, en cuyo tpō no tienen otro recurso para librarse de sus enemigos, que atravesar el Rio nadando, lo que los otros no pueden hacer; pero como con la prisa y confusion de la fuga dejan sus hijos detràs caen en las manos de los enemigos inhumanos que los deguellan, sin perdonar aun los de la Cuna. Sin embargo no son siempre estos ataques tan secretos, que no tengan algunas veces noticia de ellos, y no

escapen en torcer muchos dela furia de esta braba Nacion; Cuyo Cacique Cacapol hace vanidad de mostrar á sus Huespedes montones de huesos, Calaberas &c.ª dela gente que supone haver muerto el mismo. La politica de este Cacique es demantener la Paz con los Españoles para que su gente pueda cazar con seguridad en los Campos de Buenos Ayres entre las fronteras de Matanza, Conchas y Magdalena, y las montañas, no permitiendo que las otras tribus pasen de Luxan paramantenerla tambien al Sur, á cuyo fin se ponen sus Caciques, y confederados á cazar en los meses de Julio, Agosto, y Sep.re en los parages donde pueden observar los movimientos de sus Enemig.os

á quienes muchas veces atacan y destruyen, pero por esta razon jamas hicieron estos Indios la guerra á los Españoles (aunque son en estremo zelosos de ellos) hasta el año de 1738. y 40. cuyos motivos fueron los siguientes.

Los Españoles con poco juicio y mucha ingratitud hecharon de su territorio á Mayu Pilqui-Ta, el unico Cacique Taluhet que los estimaba, obligandole á retirarse á tal distancia, que no pudiese recivir socorro alguno, expuesto á sus Enemigos, hechos tales, defendiendo los territorios Españoles del resto de sus Paysanos y Picunches. Despues de la muerte de este Cacique algunas partidas de Taluhets, y Picunches

atacaron las Cavernas del Rio Arrco,
y Arrecife guiados por Treucanan-
tu, y Carrulonco adonde acudieron los
Españoles con su Mariscal de Cam-
po Dn. Juan de Sn. Martin para coger
los Ladrones; pero como llegaron tarde,
se dirigieron al Sur para no volverse
con las manos vacias: alli encontraron las
tiendas del viejo Calcliyan con una mitad
de su gente, que no sabiendo lo que avia
pasado, estava durmiendo sin la menor
sospecha de peligro, y entonces sin exami-
nar si estos eran ó nó los agresores, hicie-
ron fuego sobre ellos matando a muchos
con sus mugeres é hijos. Los demas des-
pertandose, y viendo el triste espectaculo
de sus mugeres y niños muertos, se re-
solvieron a no sobrevivir a tal perdida, y
cogiendo las armas vendieron sus vidas

tan caro como pudieron, pero al fin fue-
ron degollados con su Cacique.

El Joven Caleliyan estava enton-
ces ausente; pero teniendo noticia de
lo que avia pasado, se volvio en ocasion
que los Españoles se ivan retirando,
y viendo a su Padre, parientes y amigos
degollados, resolvio vengarse prontamen-
te, a cuyo fin levantando como unos tres-
cientos hombres entre Puelches, Pehuenches
y Picunches se hechó sobre la Villa
de Lujan; mató gran numero de Espa-
ñoles; tomó muchos Cautivos, y robó
algunos millares de su Ganado. Sobre
esto levantaron los Españoles con toda
brebedad, aunque no bastante para
coger un enemigo tan ligero, casi seis-
cientos de su Milicia y una tropa arre-
glada. No pudiendo atrapar le, se bolvie-
ron

al recodo de las Lagunas de Sal, y pasa-
ron al Camuhati donde estaba el Cacique
Cangapol con algunos Indios, que pru-
dentemente se havian retirado. Hallan-
dose Chasqueados aqui, fueron por la
Costa acia el Vuulcan, donde encontra-
ron una tropa de Huilliches, quienes
viendo amigos, salieron sin armas
à recivirlos, no teniendo la menor sos-
pecha de peligro alguno; pero sin em-
bargo de esto, y de haver intercedido a fa-
vor de estos pobres un oficial de la tro-
pa Española, fueron cercados y talla-
dos en piezas por orden del Maestre
de Campo, quien concluida esta victo-
ria, marchó con su gente al Salado q.e
esta cerca de quarenta leguas de la Ciu-
dad, y casi veinte de las quintas ó Case-
rias de Buenos Ayres, donde un Cacique

tehuel llamado Tolmichi-Yá parien-
te de Cacapol, amigo y aliado de los
Españoles, estaba acompañado, bajo la
proteccion del Governador Salcedo. Este
Cacique con la Carta del Governador en
la mano, y mostrando su licencia, fue
muerto de un pistoletazo que le diò en
la Caveza el Maestre de Campo: todos
los Indios tubieron esta desgracia,
quedando cautivas las Mugeres
y Niños, con el hijo menor del Cacique.
Por fortuna el mayor havia salido dos
dias antes à cazar Cavallos Silves-
tres con una partida de Indios.

De tal manera exasperò esta cruel
conducta de Maestre de Campo à to-
das las Naciones de Puelches, y Mo-
luches, que tomaron al punto las
Armas contra los Españoles, quienes

se vieron derepente atacados desde las
fronteras de Cordova y S.ta Fé todo á lo
largo del Rio de la Plata, frontera de cien
Leguas, de modo que les hera impossible
defenderse, porque los Indios hechan-
dose en pequeñas partidas volantes,
sobre muchas Villas y Caserias al mis-
mo tpō, y con la luz de la Luna, impedi-
an descubrir su numero; y assi mien-
tras los Españoles los perseguian
por una parte, dejaban lo demas sin
resguardo.

Cacapol que con sus Tehuel-
hets havia vivido hasta entonces en
grande amistad con los Españoles
se irritó sumamente al ver la mal-
dad executada con su hijo, la muerte
de sus amigos, los Huilliches, la de
su amado pariente y otros, y manera

186

indigna conque trataron sus Cadaveres;
y aunque entonces tenia cerca de 70
años, salio à el Campo à la Cabeza
de mil hombres (otros dicen quatro
mil) compuestos de Tehuelhets, Hui-
lliches, y Pehuenches, se hechó sobre
el distrito de la Magdalena distante
cerca de quatro leguas de Buenos
Ayres, y repartió sus tropas con
tanto juicio, que limpió y despobló
en un dia y una noche mas de doce leg.
del Pais mas poblado y abundante.
Mataron muchos Españoles, ehi-
cieron cautivas un gran numero de
mugeres, y Niños, y robando ademas
pasadas de veinte mil Cavezas de
Ganado, fuera de Cavallos &a. En esta
expedicion los Indios solo perdieron
un Tehuelhet, el qual apartandose

de los demas con esperanza de hacer presa, cayó en manos de los Españoles. Cangapol hijo de Cacapol fue perseguido, y alcanzado; pero los Españoles no se atrevieron á atacarle, aunque eran dos veces mas numerosos, porque ellos y sus Cavallos estaban de tal modo cansados en una marcha de quarenta leguas, sin tomar refresco alguno.

Los moradores de Buenos Ayres teniendo aviso anticipado de este ataque; por los fugitivos, se vieron en la mas terrible consternacion. Muchos oficiales Militares corrian por las Calles con la cabeza desnuda en un estado de distraccion, aviendose llenado de gente las Iglesias y casas Religiosas, adonde se refugiaban, como

si el enemigo estuviese á las Puertas de la Ciud. Los Españoles humillados con este golpe, quitaron la comision al Mariscal de Campo, y nombraron otro en su lugar levantando un exercito de setecientos hombres, que marcharon al Casuhati, no para renovar la Guerra sino para pedir paz. todo un año se pasó despues de la ultima Victoria, sin hacer cosa alguna, en cuyo tiempo los Indios con su Joven Cacique Cangapol á su Caveza levantaron un exercito de cerca de quatro mil hombres, compuesto de aquellas diversas Naciones, con el qual pudiera hacer piezas á todos los Españoles; pero sin embargo de estas ventajas dieron oidos á la propuesta del nuevo Mariscal de Campo, á quien tenian

por su amigo. Este temiendo las Conse-
quencias de una nueva Guerra, ofre-
ció entre otras condiciones entregar
todos los Indios cautivos, sin mas con-
sideracion que el redimir los Cautivos
Españoles. Un Jesuita misionero
que fué al Campo Español con algu-
nos Chechehets, y tehuelhets conver-
tidos, representó vivamente que aque-
lla condicion era indigna, é inadmisi-
ble, evitando por este medio el rompimto.
de una proxima Guerra: Propuso un
cambio reciproco de prisioneros; pero
fue tan grande el miedo de otra Guerra
que no se hizo caso de su proposicion,
aunque muchos Indios no pedian con-
diciones mas ventajosas. Algunos
Caciques de los tehuelhets, que ha-
vian llevado consigo sus cautibos, im-

mediatamente los entregaron, haciendo la Paz, no entendiendo la propuesta del Mariscal de Campo en otro sentido, que el dela mutua entrega de sus prisioneros. Los Moluches fueron por fin à Buenos Ayres, y redimieron sus Indios, y los de los Tehuelhets, sin entregar los cautivos Españoles que tenian. Desde entonces los Tehuelhets tentados con la esperanza de presas, han hecho cada año incursiónes en el territorio de Buenos Ayres, y robado mucho ganado. No obstante este avido el mayor daño que han hecho hasta el año de 1767. en que haviendo sido insultados renovaron la guerra, y cautivaron mucha gente, de forma que de dos Esquadras de Españoles que los persiguieron d

de los diez se escaparon: siguiendolos luego, y alcanzandolos largam.te con un cuerpo mayor de tropas, toda la Mili-cia de Buenos Ayres, y algunas Com-pañias Regladas con su Coronel Catani, pero les parecio mas conveniente no mo-lestarlos, temiendo les sucediese lo q.e á sus Compañeros.

Los Tehuelhets, que havia desde el Levante á el Poniente del Rio de los sauces, y aun oy dia avitan, confinan por el Nordeste con los Chechehets, y por el este con un gran desierto, que empie-za acerca de quarenta leguas de la bo-ca del Rio Negro hacia el sur, y se estiende casi hasta los estrechos de Magallanes: Por el poniente lindan con los Huilliches, que havitan las Costas de Chiloe, y se estienden á Al-

grados de latitud meridional. todo su Pais es montuoso en valles profundos, pero sin Rios considerables por lo que los avitantes están obligados a surtirse de la agua de las fuentes y riachuelos, que terminan en Lagunas, donde vañan sus ganados: Quando estas Lagunas se secan (lo que su cede en el rigor del verano) van por agua al Rio Negro ú á otra parte. Esta Nacion no siembra, ni planta, siendo su principal alimento los Guanacos, Liebres, y Abestruces, de que abunda esta tierra, y la carne de Yeguas quando la pueden lograr.

La falta de este alimento hacen que esten en perpetuo movimiento de un Pais á otro para buscarlo, de manera que ban en grandes quadrillas algunas

veces al Casuhati, otras a las Mon-
tañas de Vulcan ó tandil, y otras á
las llanuras cerca de Buenos Ayres,
distante trescientas ó quatrocientas
leguas de su Pais. Entre todas las Na-
ciónes del mundo no se hallará otra
mas inquieta, ni mas inclinada a va-
gear que esta; porque ni una estrema
vejez, ceguera, ó otro qualquiera mal,
es capaz de contenerlos. Son fuertes, bi-
en hechos, y no tan Cetrinos como los
otros Indios. Algunas de sus mugeres
son tan blancas como las Españolas:
son Corteses Civiles, y de buen natural,
pero mui inconstantes en guardar sus
palabras y contratos: Son robustos
y Guerreros y no temen la muerte,
su numero es mucho mayor que el de
las otras Naciónes, y casi igual al

de todas las que avitan estas partes. Son enemigos de los Moluches a quienes temen mucho, y a quienes sin embargo se ven tan terribles a los Españoles, ha ti- empo habrian arruinado, si huviesen estado tambien provistos de Cavallos como ellos sin que los Dibihets, ni los taluhets pudiesen resistir a sus fuer- zas.

Al Sur de estos viven los Chulilau- cunis, y los Sehuau cunis, que son los Indios mas meridionales que handa á Cavallo. Sehuau significa en la lengua de tehuel una especie de Cone- jo negro del tamaño de una rata del campo; y como su Pais abunda de estos animales, tal vez tomará de aqui su nombre. Cuni significa gente.

Pareceme mucho estas dos Na-

-ciones

á los Tehuelhets, con tal qual diferen-
cia en su Idioma, lo que se puede atri-
buir á la comunicacion con los Poy-yus
y Key-yus que viven sobre las costas
occidentales, y los Estrechos.

Todos los Tehuelhets, hablan di-
ferente lengua de los otros Puelches, y
Moluches, y esta diferencia no solamte
incluye palabras, sino tambien sus
declinaciones y conjugaciones; aunque
usan algunas de las dos Naciones:
por exemplo, á una montaña llaman
Calille, y los Moluches Calel; pero los
Puelches Casu. Pichua en lengua de
Tehuel, es el nombre de un Guanaco,
pero no tiene semejanza con Luchan,
ó Huanque en la de los Moluches; ni
Jaoip, agua, con Co, ni Jaoui, aguadu-
cho con Cohue; ni Cuni, gente con Che

ó Het. Inclinome apensar que estas naciones de tehuelhets son los que los missioneros de Chile llamaban Poyyus, respecto que viven en el parage de este mismo nombre aunque es verdad, que se acercan yá á la Costa.

La ultima de estas naciones de Tehuel són los Yacana-cunis, que significa gente de apie, porque como no tienen Cavallos en su Pais, caminan siempre assi, Confinan por el norte con los Sehuau-cunis; por el poniente con los Keyyus, de quienes se dividen por una hilera de montañas; por el Este con el occeano, y por el sur con las Islas de la tierra del Fuego, ó el mar del sur. Estos Indios viven cerca del mar sobre los dos lados de los estrechos; y se hacen muchas veces la guerra

unos a otros. Usan de unas flotas li-
geras como las de Chiloe para pasar
los estrechos: son atacados algunas
veces por los Huilliches, y por los otros
tehuelhets, que los llevan consigo
por esclavos como que no tienen nada que
perder mas que la libertad y la vida. Vi-
ven principalmente del pescado que cojen,
ya zambullendose, ó ya hechandole
dardos. Son mui ligeros, y atrapan Gua-
nacos, y Avestruces con sus bolas. Su
estatura es igual a la de los otros tehuel
hets, excediendo rara vez de siete pies
y algunas no pasan de seis; es Gente
inocente, y de buena intencion.

Quando los Franceses, ó Españo
les hivan (como frecuentemente lo ha
cian) á la tierra del fuego a buscar
leña para el fuego de la Colonia de Ma-
luinas

esta gente les dava toda la asistencia
que podia, y para convidarlos, y que fue-
sen conocidos, colgavan una bandera
blanca, porque tenian tal orror à la
encarnada de que usan los Ingleses,
que inmediatamente huian. Los
Franceses y Españoles atribuien esto
à averse tirado cañonazos de algunos
Navios Ingleses, con cuyo ruido es-
pantaron de tal modo los Indios que
jamas se atreven abajar quando ven
la bandera colorada. Esto pudiera bien
ser; pero es cierto, que se han usado
varios artificios para que esta gen-
te no tuviese comunicacion con los
Ingleses. Un Cacique de esta Nacion
que vino con otros Tehuelhets à vi-
sitarme, me dijo que avia estado en
una casa de madera que andava sobre

la agua. Como dixe esto pocos años des-
pues, que el Almirante Anson avia
passado al Mar del Sur, concluí, que
el Cacique estaria en uno de los Na-
vios pertenecientes á esta Esquadra.

Todas estas Naciones de Tehuelhets
se llaman por los Moluches, Vuck-
Huilliches, ó la grande gente meri-
dional. Los Españoles los llaman
Montañeses, aunque no saben de don-
de vienen. Los demas de Europa los
llaman Patagones.

He visto Caciques de todas las na-
ciones de Indios havitantes en la par-
te meridional de America, y observado
que los Puelches, ó Indios orientales
eran altos, passando alguno de ellos
de siete pies y medio, siendo de la mis-
ma raza de los que no tienen mas

desein. Los Moluches, ó Indios occidentales que viven en las montañas son generalmente de baxa estatura pero gruesos. Los moradores de las montañas nubladas de la Cordillera se matan frecuentemente assi mismos, lo que no hacen los Indios orientales.

Llamabanse sus Caciques, Cacapol, Cangapol, Tampalco, Tolmichuya, Guelmen, Sauvinuyan, Tepelche. Mariñque, Chuyuentuya, Guenguen, Churgell, Millarvuel y Tamu.

La noticia de que hay una nacion en estas partes descendientes de los Europeos, ó del resto de los que naufragaron, es como ciertamente cosa falsissima, y sin el menor fundamento, causado de no entender la razon que dan los Indios, porque si beles pregunta

en Chile concernientes à alguna Colonia interior de Españoles, responden, que hay Villas, y gente blanca, entendiendo por esto Buenos Ayres, y assi vice versa, sin tener la menor idea de los moradores de estos dos Paises distantes sean conocidos los unos de los otros.

Haciendo yo à los Indios algunas preguntas sobre esta materia, vi que mi conjetura era cierta; pues reconocieron nombrandoles Chiloe, Baldivia &c. que estos parages eran los que ellos entendian bajo la descripcion de Colonias Europeas.

Lo que hace mas increible haver esta Colonia de los Cesares, es la imposibilidad moral de que dos cientos ó trescientos Europeos, quasi todos hombres

pudiesen sin tener comunicacion algu-
na con un Pais civilizado penetran
por medio de tantas Naciones belico-
sas, y mantenerse como una republi-
ca separada en un Pais que no produ-
ce cosa alguna, y donde los moradores
subsisten solo con la caza, y todo esto por
espacio de doscientos años (segun nos
dice la Historia) sin haver sido es-
tirpados, muertos ó hecho esclavos por
los Indios, ó sin perder las aparien-
cias de Europeos, entremezclandose
con ellos; fuera de que no hay un pie
de tierra de este Continente por donde
las gentes vagabundas no pasen
cada año, pues aun el desierto havi-
tado que está á la orilla del Occeano
Atlantico es frequentado como paso,
assi para enterrar los huesos de sus

diferentes como para coser sal, sus Caciques y otros de reputacion y credito entre ellos me aseguraron que no havia gente blanca en todos aquellos parages, excepto los que son mui cono- cidos de toda la Europa, a saver los de Chile, Buenos Ayres, Chiloe, Men- doza &a.

De la Religion politica y costumbres de los Mo- luches y Puelches.

Los Indios creen en dos potencias su- periores, la una buena, y la otra mala. A la buena llaman los Moluches to quichen, que quiere decir Governador de la Gente. Los Taluhets y Diuihets la llaman Soychu, que significa en su lengua el Presidente de la tierra de la sevida fuente. Los Tehuelhets la

dan el nombre de Guayava-cuni, esto es, señor de los difuntos.

Han formado un numero de Deydades creyendo que cada qual preside sobre una raza, ò familia particular de Indios, de quien se supone aver sido el Criador. Unos se hacen de la raza de los Tigres, algunos del Leon, otros del Guanaco, y otros del Abestruz &a. Imaginan que estas Deidades tienen sus moradas separadas debajo de alguna Laguna, Montaña &a. Y quando un Indio muere, và su alma à vivir con aquella Deidad, que preside sobre su particular familia, y que goza la dicha de estar eternamente borracho.

Creen que sus buenas Deydades criaron el Mundo, y que primero criaron los Indios en sus Cuebas, dandoles

a cada uno una lanza, Arco, y saetas con sus balas de piedra para pelear y Cazar, y hechandolos luego al mundo para proveerse assi mismos. Imaginan tambien que las Deydades de los Españoles hicieron otro tanto con ellos, pero que en vez de proveerlos de Lanzas, Arcos &a. les dieron escopetas y espadas, y suponen que las bestias, aves, y animales menores fueron criados; que los mas ligeros salieron immediatamente de sus Cuebas, pero que los toros y Bacas siendo los ultimos, espantaron de tal modo los Indios por razon de sus astas, que immediatam.te taparon las bocas de sus Cuebas con piedras grandes, a lo qual atribuyen la falta de Ganado Bacuno en aquel Pais, hasta

que los Españoles lo llebaron allí;
quienes con mas cordura lo dejaron
salir de sus Cuebas.

Formaron tambien otra creencia que despues de la muerte han de volver á sus Cuebas divinas, añadiendo que las estrellas son los Indios antiguos, y que la via Lactea es el Campo donde ván á cazar los abestruces, cuyas plumas son las dos nubes meridionales. Llevan la opinion de que la creacion aun no se há acabado, ni que todo haya venido á la luz del dia en este mundo superior.

Sus Hechiceros tocando sus tambores y haciendo ruido con sus calabazas llenas de Conchas, pretenden ver, debajo de tierra, hombres ganados &c.ª con tiendas de aguardiente

y Cañas, aguardiente comun, Cas
caveles, y otras varias Cosas; pero
estoy bien asegurado que todos ellos
ò la mayor parte no creen en esta
tonteria, porque el Cacique Tehuel
llamado Chechuentuya me vino a ver
una mañana y darme razon de un nue-
vo descubrimiento hecho por uno de
sus hechiceros, de Paises Subte-
rraneos que estaban debajo del lu-
gar donde viviamos, pero riendome
de el, y exponiendole su simplicidad
en dejarme engañar con tales fabu-
las, respondio Cpu, cuno cunon, esto
es, quento de viejas.

La mala Potencia se llama por
los Moluches Huecuvu, esto es, el
Vageador, por los Tehuelhes, y Che-
chehets Atskan-nakannatz, y por

los otros Puelches, Valichu.

Confiesan haver un gran nume-ro de Demonios, vagando por el mun-do, aquienes atribuien todo el mal que se hace, sea á hombres ó mugeres y aun bestias, estando tan obstinados en esta creencia, que aseguran que to-do el cansacio, y fatiga sea largas jornadas ó travajo, viene de estos Demo-nios: Suponen que cada uno de sus he-chizeros tiene dos Demonios familia-res que los asisten continuamente, y les avisan todo lo futuro, y aun lo que pasa al presente á gran distan-cia de ellos, que los ayudan á curar sus enfermos, peleando y hechando fuera, ó apaciguando los otros De-monios que los atormentan creen tambien que las Almas de estos

hechizeros despues de muertos, son otros tantos Demonios.

Dirigen enteramente su culto á esta mala Potencia, exceptuando algunas ceremonias particulares, que usan con respeto á sus difuntos. Para practicar su Culto se juntan en la tienda del Hechizero, el qual está escondido en un rincon de ella, donde tiene un pequeño tambor, una, ó dos calabazas rodeadas de conchas, y algunas bolsas de piel pintadas en q.e guarda los materiales de sus encantos. Comienza la ceremonia haciendo un gran ruido con su tambor y Calabazas, finge luego una epilepsia, en que lucha con el Diablo, que supone entra en el, teniendo los ojos levantados, las facciones torcidas hechando

espuma por la boca y sus coyunturas descompuestas; hasta que despues de varias y violentas mociones, queda recto y en la disposicion de un hombre que se halla con Epilepsia; despues de lo qual buelbe en si como que ha ganado la batalla contra el Demonio, fingiendo dentro de su tavernaculo una voz desmayada, chillona, y dolorida como si fuera de un mal espiritu, que se supone ser vencido; y finalmente tomando una especie de asiento con tres pies, responde de alli a todas las questiones que se le proponen: que sea bien ó mal, nada quiere decir, porque en caso de suceder lo ultimo, se hecha va la culpa a el Demonio: en todas estas ocasiones se pagaba bien a el Hechicero.

Sin embargo la profession de esto

Hechizeros es mui peligrosa, porque sucede muchas veces, que quando muere algun Gefe Indio, matan algunos Hechizeros, y especialmente si havian tenido disputa con el difunto, respecto que los Indios hechan por lo comun la culpa à estos hechiceros, y à sus Demonios. En casos de haver Pestes, y epidemias, de que mueran muchos, tambien lo pagan los hechiceros. Por las Viruelas que sucedieron à la muerte de Cayupilqui-Jà y de su gente, que casi destruyeron enteramente los Chechehets, Canoapol mandò matar todos los Hechizeros, para ver si por este medio cesaba el mal.

Los Hechizeros son de ambos sexos. Los hombres estàn obligados

(por decirlo assi) adejar su sexo, y vestirse de mugeres, no siendoles permitido casarse, aunque si á las Hechizeras. Son elejidos para este oficio desde Niños, dandose la preferencia á los que están mas dispuestos desde su primera edad á condicion femenina. Vistense mui temprano en traje de mujeres, y se les dá un tambor y matraquillas como pertenecíentes á la profession que han de seguir.

Los que padecen el mal de Epilepsia, ó Chorea sancti vita, se elijen inmediatamente para este oficio como si lo fuesen por los Demonios mismos, de quienes se supone estan poseidos, causandoles las convulsiones y distorsiónes comunes en los Paraxismos epilepticos.

El entierro de sus Difuntos, y las reverencias superticiosas hechas en su memoria, tienen muchas ceremonias. Quando un Indio muere, una de las mujeres mas distinguidas es nombrada immediatamente para hacer esqueleto del Cuerpo, sacandole las entrañas, y quemandolas hasta que se hagan cenizas descarnando los huesos, y enterrandolos luego hasta que la Carne esté del todo consumida, ó hasta moverlos (lo que se devia hacer al año de su entierro, aunque algunas vezes lo executan á los dos meses) al lugar propio en que fueron enterrados sus antecessores.

Los Moluches, Taluhetes, y Divihetes guardan fielmente esta costum-

-bre

pero los Chechehets, y tehuelhets
ó Patagones ponen los huesos en al-
to sobre cañas entretejidas hasta
que se sequen, y blanqueen con el sol
y la lluvia.

Durante la ceremonia de hacer
los Esqueletos se visten los Indios
de mantos largos de pieles, cubriendo
las caras con hollin, y andan al re-
edor de la tienda con unas varas lar-
gas, ó lanzas en las manos cantan-
do tristemente, ó hiriendo la tierra
para espantar los Balicos ó De-
monios. Algunos van avisitar, y
consolar á la Viuda, ó Viudas, ó
Parientes del Difunto, esto es, si ay
algo que ganar, porque nada hacen
sin interés. Durante esta visita
se Pesame, lloran, ahullan, y cantan

de una manera mui dolorosa, forzando las lagrimas, y punzando los brazos y muslos con espinas agudas hasta sacar sangre. Por esta muestra de dolor seles paga mui bien con quentas de vidrio, Cascabeles de bronce, y otras niñerias, que tienen grande estimacion entre ellos. Los Cavallos del difunto se matan immediatamente para ir à Cavallo en Alhue-mapu, ò Pais de los Difuntos, reservandose solo unos pocos para adornar la pompa funeral, y transportar sus Reliquias à sus propias Sepulturas.

Las Viudas están obligadas al llanto, y al ayuno por todo un año, despues de la muerte de sus maridos, reduciendose à estar encerradas en

sus tiendas sin comunicacion con per-
sona alguna; à no salir se ellas sino
para lo necesario de la vida, à no la-
varse las manos ni la Cara ennegre-
cidas con el hollin y à abstenerse de
Carne de Caballo y Baca, y tierra
adentro donde hay abundancia de las
de Abestruces y Guanacos, aunque
pueden comer qualquiera otra cosa.

No pueden durante el año casar-
se mientras el luto; pues si en este
tpo a tenido alguna viuda comunica-
cion con otro hombre, los Parientes del
Difunto matan à ambos a dos, sino
resulta aver sido ella violentada. No
hè descubierto que los hombres es-
ten obligados al mismo llanto en la
muerte de sus mugeres.

Quando transportan los huesos

sus difuntos, los ponen en una piel
sobre los Cavallos mas favorecidos
del difunto; que dejan vivos á este fin
adornandolos á la moda con mantos,
plumas &a y caminando de esta ma-
nera muchos dias hasta que llegan
á la sepultura propria adonde ha-
cen su ultima Ceremonia.

Los Moluches, Taluhets y Di-
vihets entierran sus Difuntos en
hoyos grandes y quadrados. Juntan
los huesos y los guardan atando ca-
da uno en su respectivo lugar, y cu-
briendolos con las mejores telas que
pueden encontrar, adornadas de qu-
entas, plumages &a. Todo lo qual se
limpia, ó muda una vez al año. Estos
oyos están cubiertos de ripas, ó arbo-
les, ó Cañas entretejidas, sobre lo qual

hechan la tierra. Escojen una matrona antigua de cada tribu para cuidar de sus sepulturas, por cuya razon se tiene este empleo en gran veneracion. Su oficio es abrir cada año estas tristes moradas, cubrir y limpiar los esqueletos hechando entonces en ellas algunas vasijas de Chicha que hacen, y de que beben a la buena salud de los difuntos. Estas sepulturas no son siempre mui distantes de sus ordinarias abitaciones: colocan al rededor de ellas los esqueletos de sus Cavallos muertos en pie apuntalados, ó sostenidos con palos.

Los Tehuelhets, ó Patagones meridionales se diferencian en algunas cosas de los otros Indios. Despues de haver secado los huesos de sus difuntos,

los llebann a gran distancia de sus mo-
radas al desierto, y poniendolos en su
propia forma con los adornos y adhoz,
los dejan en una Choza erijida á este
fin con los esqueletos de sus Cavallos
al rededor.

En la expedicion del 1746. algunos
Soldados Españoles caminando cerca
de treinta leguas al Poniente del Pu-
erto de Sn. Julian, encontraron uno de
estos sepulcros, que contenia tres es-
queletos, y los de tantos Cavallos apun-
talado al rededor.

No es facil figurar una forma
regular de govierno, ó constitucion
Civil entre estos Indios. el poco que
tienen parece que consiste en un peque-
ño grado de subjecion que deben á sus
Caciques. El oficio de estos es heredi-
-tarios

y no electivo, teniendo todos los hijos de un Cacique derecho para tomar esta Dignidad, se encuentran algunos Indios que los sigan por ordinariamente la dejan por su poca importancia.

El Cacique tiene poder de protejer à quantos se le juntan, de componer, ò hacer callar en qualquiera diferencia, ò disputa, ò de entregar el ofensor para ser castigado con pena de muerte, sin estar obligado à dar razon de ello, porque en estos casos su voluntad hace ley. Generalmente es susceptible de cohecho, entregando sus vasallos, y aun sus parientes quando le pagan bien. Segun sus ordenes acampan y marchan los Indios de un País à otro para morar ò cazar,

o hacer la guerra. Frecuentemente los cita à su tienda, donde les haze sus arengas relativas à su conducta las exigencias del xefe, las injurias que ha recivido, y à las medidas que se deben tomar &c.a En estas ocasiones obstenta y exagera sus proezas y merito personal. Si tiene eloquencia es mui estimado; pero si le falta este talento, emplea por lo comun un orador que suple sus veces. En casos de importancia especialmente en los de Guerra, cita un Consejo de los principales Indios y Hechizeros, con quienes consulta sobre lo conducente yà para defenderse, ò atacar sus enemigos.

En una guerra general quando muchas naciones se alian contra su comun enemigo, eligen un xefe ò Comandante

en Gefe de entre los viejos, y mas cele-
brados Caciques, cuyo honor aunque
electivo, ha muchos años que en algu-
na manera se ha hecho hereditario
en la familia de Cangapol, quien
và à la Caveza de los Tehuelhets, Che-
chehets, Huilliches, Pehuenches y
Diuihets quando se unen sus fuerzas.
Acampan regularmente à 30- ò 40-
leguas del Pais de los Enemigos pa-
ra no ser descubiertos, y embiar sus
Espias à examinar los parages y
plazas, que quieren atacar: Escon-
dense de dia, y salen de noche para se-
ñalar todas las Casas, y quintas de
los Lugares que se proponen atacar,
observando con la mayor exactitud su
disposicion, numero de sus moradores
y modos de su defensa. Informados

bien sido, lo participan al queso del Exercito, para que luego que se pase el plenilunio, y tengan la luz necesaria para su trabajo, marchen al ataque. Al punto que se acercan al parage se-ñalado, se separan en diferentes cuer-pos pequeños, teniendo cada uno determi-nado su ataque sobre tal casa ó quinta. Empiezanle a pocas horas despues de media noche, matando a todos los hom-bres que se les oponen, y cautivando to-das las mugeres y niños. Las de los Indios siguen á sus maridos arma-das con porras, varas, y algunas veces espadas para desvastar y robar todo lo que encuentran en las Casas, como vestidos, utensilios domesticos &a. car-gadas con su presa, se retiran lo mas presto que pueden, sin pararse de dia

ni de noche hasta hallarse à gran distancia y fuera del peligro de ser alcanzadas por sus enemigos. Aqui paran, y reparten su presa, lo que rara vez hacen sin perder las amistades, terminando por lo comun en riñas y efusion de sangre.

Otras veces hacen una especie de Guerra volante con quadrillas de cinquenta à cien hombres en cada una, pero entonces no atacan sino las quintas ò casas de Campo, manejandose con mucha aceleracion, tanto en el ataque como en su retirada.

Sin embargo no tienen los Caciques poder de imponer contribuciones, ni quitar cosa alguna à sus vasallos, ni aun obligarlos à servir tal ò tal empleo sin que se les pague, de-

biendo por el contrario, tratandolos con
la mayor benignidad, y algunas ve-
ces aliviandolos en sus necesidades, si
nó quieren que se sometan á algun
otro: Por esto muchos Almenes, ó hijos
de Caciques no quieren tener vasallos,
costandoles caro, y sirviendoles mui poco.
Ningun Indio, ó Cuerpo de ellos puede
vivir sin la proteccion de algun Cacique
segun la ley de aquellas naciones, y
si alguno de ellos se atreviese á hacer-
lo, le matarian, ó cautivarian al pun-
to que fuese descubierto.

En caso de recivir alguna injuria
la parte agraviada usa de todos los me-
dios posibles para hacerse justicia
sin embargo de la autoridad del Caci-
que. No conocen mas castigo ó sa-
tisfaccion que la de pagarles, ó remiar-
-les

la injuria ó daño hecho con alguna
cosa de valor en su estimacion, porq.e
no usan dinero, ni castigan de otro
modo que quitandoles la vida: Quan-
do la injuria no obstante es despreciable,
y el ofensor pobre se contenta el
ofendido con solo castigarle en las es-
paldas con sus balas de piedra. Si el
ofensor es poderoso, le dejan amenos
que el cacique no medie, y le obligue
a dar satisfac.on

Las Guerras que estas diversas
Naciones tienen unas con otras, y con
los Españoles, nacen algunas veces
de las injurias recividas porque son
inclinadas a la vengamza: aunque
mas frecuentem.te provienen de la
falta de viveres ó deseo del pillaje.

Aunque dhas Naciones tengan

entre si continuas disputas, y desavenciónes, muchas veces se juntan contra los Españoles, eligiendo un Apo ò Capitan General; otras cada nacion hace la Guerra por si misma. En las Guerras con los Españoles de Buenos Ayres, los Moluches asisten en calidad de Auxiliares, siendo elegidos sus Gefes de entre los Puelches porque conocen mas bien el Pais. Por la misma razon en las Guerras con los Españoles de Chile se eligen Gefes Moluches.

Sus Casamientos se hacen por venta, comprando los hombres las mugeres à sus parientes mas cercanos y muchas veces muy caras. Su precio son Cuentas, Cascabeles, vestidos, Caballos, ò qualquiera otra cosa de

estimacion entre ellos. Hacense su contrato con ellas, pagando parte del precio quando son mui jovenes y muchos años antes que tengan la edad competente para casarse. A cada Indio es permitido tener quantas mugeres puede comprar ó mantener. Las viudas ó huerfanas tienen livertad de casarse con quien quieren. Las demas están obligadas á someterse al Contrato de venta, aun contra su inclinacion. Rara vez sucede, no obstante que un Indio tenga mas de una muger, (aunque algunos han tenido dos ó tres á la vez, especialmente los Elmens. Tás, ó Caciques) ocasionado de no haver muchas y estas tan caras que ni aun una quieren.

Gasta poca ó ninguna ceremonia

en sus Casamientos. Al tiempo se-
ñalado, los Parientes conducen la se-
ñora à la havitacion de su Esposo, y la
dexan con el; ò la Esposa se vá por si mis-
ma, estando cierta de ser bien recivi-
da. La mañana siguiente la visitan sus
parientes antes de levantarse, y encon-
trandola en la cama con su Esposo, el
Casamiento está concluido, pero siendo
forzado muchos de estos Casamientos por
parte de la muger se desgracian ordina-
riamente. La contumacia de la muger
apura algunas veces la paciencia del
marido, quien entonces suele hechar-
la de casa, ò venderla al sugeto que
ella mas quiere; pero rara vez la hie-
re ò trata mal. Otras veces la muger
huye de su marido, y se va à su ga-
lan, el qual, si es mas poderoso, ò de

casa mas alta que su marido, obliga á estarse quieto, y aguantar la afrenta, y perdida de su muger, á menos q.e algun amigo mas poderoso no haga que el Galan la restituya, ó compon-ga la materia, en que por lo comun se acomodan facilmente.

Las mugeres, que una vez acepta-ron sus maridos son en general muí fieles, y trabajadoras. sus opera-ciones y fatigas no tienen intervalo, porque ademas de criar sus hijos estan obligadas á someterse á toda especie de trabajo, y servidumbre ex-cepto cazar y pelear, y aun de esto ul-timo no estan siempre exentas. El cuidado de los negocios domesticos cae enteramente sobre ellas: traen la leña y la agua: hazen la cozina

componen la Casa, remiendan, y limpian las tiendas, curten, y coven las pieles, haciendo de las menores sus mantillas, ó Carapas: hilan y hacen ponchas ó macunes. Quando caminan lian cada cosa, aun los palos de sus tiendas, que están obligadas aquitar y poner todas las veces que es necesario, cargando, descargando, y acomodando el bagage, atando las cinchas de las sillas, y llevando las lanzas de sus maridos, de cuyo travajo no las exime la enfermedad, ni el hallarse embarazadas, estando obligadas atodo esto con tal rigor que sus maridos no pueden alibiarlas jamas, aun el mayor aprieto, sin incurrir en grande ignominia. Las mugeres de distincion ó las parientas de los Caciques pueden

tener esclavos que las ayuden en lo mas penoso de sus trabajos, pero si carecen de ellos deven aguantar como las demas. Corresponde al marido hacer las provisiones del alimento que por lo comun consiste en Carne de Cavallos, Avestruces, Guanacos, Liebres, Javalies, Armadillos, Antas &a. ó lo que el pais produce. tambien provee a su muger de pieles para la tienda y para vestirse aunque algunas veces compran á los Españoles, paños, mantillas, ó generos de Europa, igualm.te que pendientes, Cascaveles, cuentas de vidrio azules que son entre ellos de la mayor estimacion. Les he visto cambiar una Poncha, ó mantilla de pieles de Zorras pequeñas tan finas y hermosas como

las de Armiño, de cinco á seis pesos cada una, porquanto solo las ordenes de quentas, que no valian mas de quatro peniques, ó poco mas de real y medio de vellon de España. Los Moluches tienen grandes rebaños de obejas por razon de su lana, y siembran una pequeña cantidad de trigo, pero los Puelches dependen absolutam.te de la Caza y por esto mantienen muchos perros, que llaman tehua.

Aunque sus Casamientos sean voluntarios, sin embargo una vez q.e están de acuerdo, y tienen hijos, con dificultad se separan, aun en la estrema vejez. El Marido proteje á su Muger contra todas injurias tomando siempre su partido, aun quando ella no tenga razon, lo qual causa

234

frecuentemente riñas y efusión de sangre. No obstante no le quita esta adhesion el derecho de reprehenderla en secreto. Rara vez la pone las manos, y si la cojen en un trato criminal, hecha toda la culpa a el Galan, a quien corrije con la mayor severidad, sino satisface la injuria con un buen regalo. Tienen tan poca decencia en estos asuntos que muchas vezes embian supersticiosamente al mando de los hechiceros sus mujeres a los Bosques para prostituirse con los primeros q.e encuentran, pero tambien ay algunas que no quieren obedecer a sus maridos ni a los Hechizeros.

Razon de Idioma de los moradores de estos Paises.

Son diferentes las lenguas de estos

Indios yo solamente aprendi la de los Moluches por ser la mas cultivada, y la mas universal; sin embargo de que una larga ausencia de los mencionados Paises hizo mui dificultosa esta recoleccion procuraré dar la mejor razon de ella que me sea posible para satisfacer al curioso é inquisitivo.

Esta lengua es mucho mas copiosa energica, y elegante, que lo que se debia esperar de una gente no civilizada.

Los nombres tienen solo una declinacion siendo todos de un genero comun. Los tres casos Dativos, Acusativo, y Ablativo tienen la misma terminacion con su adiccion, o posposicion. No hay en aquellos sino dos numeros singular y plural pero los pronombres tienen

tes debiendose expresar el Dual, anteponiendo la palabra (que significa dos) a la diccion. Tambien los adjetivos preceden a los substantivos sin mudar sus terminaciones en caso ni en numero, como Cume, bueno: Cumehuentu, un buen hombre, ú hombre de bien: Cumehuentu engñi buenos Hombres, ú hombres de bien, y assi de los demas.

Declinacion de los Nombres.

Singular	Plural
N. Huentu, el Hombre.	N. Puhuentu, ó huentu engñ
G. Huentu, del Hombre &a.	los Hombres.
D. Huentumo.	G. Puhuentu, ó huentu engñ
A. Huentumo.	de los hombres y assi en
V. Huentu.	adelante, como se ha
A. Huentumo, ó huentu engu.	hecho en el singular.

Pronombres.

Inche Yo: Ci me tu Vei el: Fra, ò Fua-
chi este: Velli aquel: Inci aquien: Qui-
su el solo, ò el mismo: Inche Quisu Yo
mismo: Inchui nosotros dos: Inchin
nosotros, pasando de dos.

Yen la misma forma Ci mi tu: Cimu
vosotros dos: Cim'n vosotros.

En los Pronombres posesivos se
usa el genitivo de ellos ò el signo del
genitivo, como: ni mio o mia; mi, tuyo
o tuya. Tambien m'ten solo ò solamente
està en uso algunas veces como adjetivo, ò pronombre, y otras como adverbio.

Los verbos solo tienen una Conjugacion, y jamas son irregulares, ò defectivos. Formase de alguna parte de
la Oracion, y adandola la terminacion
de un berbo, ò añadiendola el verbo gen,

ó (como se pronuncia) ngen, el qual corresponde al verbo latino sum, es, fui &c.

Exemplos.

1.º P'lle, cerca: P'llen ó P'llengen estoy cerca: P'lley ó P'llengey, está cerca 2.º Cume, bueno: Cumen, cumengen, cumelen, ser bueno. 3.º Ata, mal, ó malo: atan, atangen, ser malo: Atal'n ó talcan, corromper ó hazer malo.

Los berbos tienen tres numeros singular, dual, y plural, y tantos tiempos como en la lengua Griega, los quales se forman por la interposicion de ciertas particulas delante de la ultima letra del indicativo, y de la ultima silava de Subjuntivo, como

Tiempo presente .... Elun dan

Imperfecto .... Elubun

Perfecto .... Cluyecen
Preterito perfecto. Cluyecebun
Primer Aoristo ... Cluabun
Segundo Aoristo ... Cluyeabun
Primer futuro .... Cluan
Segundo futuro ...... Cluyean

Los subjuntivos terminan con la particula li, suprimiendose la letra n del indicativo, y variando todos los tpos como los de arriba V. G.

Tiempo presente .... Cluli.
Imperfecto .... Clubuli
Perfecto .... Cluyecli
Preterito perfecto ...... Cluyecbuli
Primer Aoristo .... Cluabuli
Segundo Aoristo ...... Cluyeabuli
Primer futuro .... Cluali.
Segundo Futuro ..... Cluyeali.

Adviertese que los Huilliches

usan frecuentemente eluvin y eluvili, en lugar de Eluyeen del perfecto del indicativo, ó del Eluyecli del subjuntibo.

Observese, que para el imperativo usan frecuentem.te el futuro de indicativo, y algunas vezes en la tercera persona como Elupe, que él dé, ó de, sale dar.

Un Indio Moluche, que estaba comiendo huebos de Abestruz y necesitaba sal para ellos, la pidio en mi presencia con estas palabras,, Chasimota eloavinguin" Dejame comer los con sal: iloavin es el primer futuro, y no vè si guin es mas que una particula de adorno, como en la palabra Chasimota, en que las dos ultimas letras ta son superfluas, y solo usadas por la Euphonia, ó razon del sonido: Chasimo,

sin adiccion alguna es el ablativo de Chavi, sal.

Los tiempos se conjugan por todos sus numeros, y con estas terminaciones en el presente de indicativo.

Singular n imi y
Dual iu imu igu
Plural in im'n ing'n

Exemplo.

Singular clun cluimi, cluy.
Dual cluiu cluimu, clungu.
Plural cluin cluim'n, clueng'n

En el Subjuntivo.

Singular li lime, liy.
Dual liu limu lingu.
Plural liin lim'n, ling'n

Exemplo.

Singular cluli Clulimi, cluliy.
Dual Cluliu Clulimu, Clulingu.

Plural Cluluin clulim'n, clulingn

Del mismo modo se conjugan todos los demas tiempos.

Advierta se que el segundo Aoristo, y el segundo futuro estan solo en uso entre los Picunches, y no entre los Huilliches.

El infinitivo se forma dela primera persona del indicatibo con el genitivo del pronombre primitivo puesto delante, ó un pronombre posesivo para significar la persona que hace ó padece pudiendose tomar de alguno delos tiempos como

Ni clun Yo dar.

Ni clubun, tu dar

Ni cluvin el dar.

Los demas posesivos son mi tuyo otuya, y'n suyo, ó suya, estos solo se usan

en el singular.

Ay dos participios, que se forman lo mismo que el infinitivo para conjugarlos por todos tiempos, uno activo y el otro pasivo: activo Clulu, dando la persona: Pasivo Cluel, la cosa dada; de donde se derivan

Clubulu	el que dió
Cluyelu	el q.e ha dado.
Clualu	el que dará
Cluabulu	el que debiá dar
Clubuel	la cosa q.e fue dada
Cluyecl	la cosa q.e ha sido dada
Clual &c.a	La cosa q.e será dada

De todos estos, y de los verbos activos, se forman los positivos, añadiendo el verbo gen y entonces muda la variacion ó declinacion d.ho verbo en todos los tiempos quedando invariable el verbo adjetivo.

Exemplo

Clugen	Yo he dado
Clugebun	Yo fui dado
Clugeli	Yo puedo ser dado
Clunoeuyecli	Yo huviera podido ser dado.
Clungeali &c.ª	Yo habré sido dado.

Usan tambien frecuentemente dela transicion con que significan tanto la persona que hace como la que padece por la interpretacion interposic.^{on} ó adiccion de cientas particular para expresarlo. Tambien lo hacen los del Perú, pero estos se sirben de las mas dificiles, y en gran numero. No creo que las lenguas de las Naciones de los Puelches, de los de Chaco ó Guaranies tengan esta particular propiedad, ni que pueda acordarme de todas ellas para satisfacer debidam.te

pero sin embargo procuraré dar la mejor razon posible de estas transiciones.

Las transiciones son seis

De mi à ti ò à Vms: De Vm à mi: De el à mi: De el à Vm: De mi ò Vm à el, y la otra quando es reciproca.

La primera transicion se expresa por eymi, eymu y eim'n, en el indicativo; y el mi, el mu, y elm'n, en el subjuntivo, y esto en todos los tiempos, como

Clun	Yo doy
Clueymi	Doy à Vm
Clueymu	Doy à Vms dos
Clueym'n	Yo ò nosotros damos à Vms.

Y en el subjuntivo cluelmi, cluelmu, cluelm'n con los otros tiempos sus derivativos.

La segunda transicion es de Vm à mi y se expresa con la particular en como

246

cluen, vm medà, laqual tiene cluëu, y clucin, dual y plural.

La tercera transicion es seclami, y se explica assi.

Singular Clumon

Dual. Clumoiu

Plural Climoin (que somos muchos)

Y en el subjuntivo

Singular Clumoli.

Dual Clumoliyu

Plural Clumolim.

La quarta transicion seclati, ó adm se forma añadiendo eneu á la prime-ra persona singular como cluëneu, el tedá Y eymumo, eim'ni mo, en el dual y plural.

Y en el subjuntivo.

El mismo

El mismo.

Elm'nmo.

La quinta transicion de mi a 3ra á él á esto ó aquella, se forma con la interposicion de la particula vi, como

Eluvin	Yo lo doy, ó le doy
Eluvimi	tu le dás
Eluvi	El le dá
Eluviyu }	Nosotros ó vosotros dos
Eluvimu }	le damos, ó lo damos.
Eluviu- }	Nosotros le damos, ó lo damos
Eluvim'n }	

El subjuntivo es eluvili.

Me parece que esto es algo equivoco con el perfecto de los Huilliches; no obstante hacen uso de el, aunque conocen su impropriedad, y de otras muchas palabras, susceptibles de varios sentidos especialmente en las proposiciones, cuya inteligencia es mui dificil por

comprehender cada una muchas significaciónes, como puede verse en la declinacion de sus nombres.

La sexta y ultima transicion se conjuga por todos los numeros, modos y tiempos, del mismo modo que los verbos simples, y se forma con la interposicion de la particula huu, ó como se pronuncia, vu, por exemplo.

Eluhuumó } Yo me doy
Euvun }

Ayu wimi tu te amas

Ayuhui el se ama

Ayuhuim Vd.a Vm.s se aman.

Tiéne otro modo particular de componer los verbos, alterando sus significaciónes, y expresando como, y de que manera se há hecho la cosa, con la interposicion de algunas preposiciónes,

adverbios, adjetivos &c.a como Cupan venir: naucupan bajar: Nag'n caer: Nagcumen hacer caer: Payllac'non, levantar la boca. Este se deriva de Paylla que significa boca arriba, y C'non poner ò levantar. Aucan Revelarse. Aucatun Revelarse de nuevo: Aucatuln, hacer que se revelen: Lan, muerte: Langm'n matar: Langm'chen matar Indios: se compone de Langm'n matar y che Indio ù hombre. Ayun amar: Ayulan, no amar.

Pen significa ver, pevin yo levi: Ven ge de esta manera, y la es la negativa; y assi unidas estas palabras en Pevemgelavin, quieren decir, no le vi de esta manera.

Las numerales en esta lengua son completas, y propias para expre-

-sar

qualquier numero quisiera; como Qui-
ne uno: Epu, dos; Quila tres: Meli
quatro: Kechu, cinco; Cayu seis: sel-
ge, siete: Mari (ó Masi, como los Hui
lliches) diez: Pataca, ciento: Huaranca
mil.

Los numeros intermedios se compo-
nen dela manera siguiente. Mari-
quine, once: Marsiepu, doce: Mari-
quila, trece: Epumari, veinte: Epuma-
ssiepu veinte y dos. Epumassiquila, ve-
inte y tres. Quila Pataca, trescientos:
selge Pataca, setecientos &a.

Los Adverbios son

Mú, no: May, si Chay ó Chayula, oy
ó aora: Vule, mañana: Tvou, aqui:
Vellu, alli: Pˡlle, cerca: Allumapu, le-
xos de: Nau, debaxo, ó acia abaxo: Hue-
nu, encima, ó sobre: Pule contra, allu

pule, distante: Chungechi, de aquella manera, vengechi, ó venge de esta manera. Mo ò meu equivalen à las preposiciones latinas in, contra cum, per, ob, propter, intra, cay, y Chay puestas despues de un nombre, significan, ó solo, y quizà Itucu. vin.

Para dar alguna idea mas clara de esta lengua añadiré lo siguiente.

La Señal de la Cruz.

Santa Cruz ni gnelmeu, inchin inpu Cay nemo montulmoin, Por la señal de la santa Cruz de nuestros enemigos libranos.

Dios, inchin in Apo; ni wimeu chao, votch'm cay Spiritu.

Dios Señor nuestro; en el nombre del Padre y del Hijo y del Espiritu Santo

cay Amen
Santo Amen

Inchin in Chao, huenu meuta m'leymi,
ufchingepe mi wi;
Padre nuestro que estás en los Cielos,
santificado sea el nombre.
Eymi mi toquin inchenmo cupape; ey-
mi mi piel, Chumgechi
tu Reyno á nosotros venga, tu volunt. como es
vengey huenu-prapumo, vemgechi cay,
vemengepetue mapumo
hecha en el Cielo, assi lo sea en la tierra &a.

Principio de la Doctrina Christiana

P. Chumten Dios mi ley? Quantos Dioses
hay? R. Quine niten, uno solamente. P.
Cheu m' leyta Dios? donde está Dios? R.
Huenu mapumo, tue mapumo, vill-ma-
pumo sume cay, en los Cielos, en la
tierra, y en todo el Mundo. P. Iney can
Dios? quien es Dios? R. Dios Chao,
Dios Padre, Dios votch'm, Dios hijo

Dios espiritusanto, Dios esp. Sᵗᵒ. Cay
quila Persona geyum, y siendo tres
Personas; quienes Dios m'ten, no son
sino un solo Dios Vᵒ.

Todo lo qual concluiré con manifestar
las significaciones de las palabras
mas comunes en dha lengua.

P'llu, la alma, un espiritu
Lonco, la Cabeza, el Cavello.
Az, la Cara.
N'ge, los ojos.
Wun ó Huum, la boca.
Gehuum, la Lengua
Yu, la Nariz
Voro, los dientes los huesos
Anca, el Cuerpo
Pue, el vientre.
Cuugh, la mano
Namon, el pie.

Pinque, el Corazon.
Pnem, un hijo ó niño
Nahue, una hija
Peni, un Hermano
Penihuen, proprios ó hermanos carnales
Huinca, un Español
Seche, un Indio Galan
Huenuy, un Amigo
Caynie, un enemigo
Hurricha, una cinta.
Makun, una mantilla
Lancatu, cuentas de vidrio.
Corque, Pan.
Ipe, alimento
In ó ipén, comer
Ilo, Carne.
Ilon, comer carne.
Putun, bebida obeber.
Putumun, un Copa.

Chilca, escritura
Chilcan escrivir
Sengu una palabra.
Lengua una cosa.
Ituaygui, una lanza.
Ituayguitun, lanzar
Chinu, un Cuchillo, una espada.
Chisgoscun, herir
Chingosguen, ser herido.
Conan, un soldado.
Conangean, el q.e ha de ser soldado
Amon, pasear, oir
Anun, sentarse.
Anupeun, un asiento ó banco
Anunmahun, sentir interiorm.te
Poyquelhuum, sentir ó bercibir.
Con'n, entrar.
Tipan salir.
Cupaln, traer.

Entun, quitar.

Aveln, ser contrario

Afelgen aborrecer.

Mu'len, sèr, porecer.

Mongen, vida, vivir

Suam, la voluntad.

Suamlun, querer.

Pepi, poder.

Pepilan, ser capaz.

Quimn, aprehender

Quimelcan, enseñar

Pangi, un Leon.

Choique, un Avestruz.

Achahual, un Gallo ó Gallina

Malu, una Lagarta

Curá, una piedra, un huevo.

Saiguen, una flor.

Milya, Oro.

Lien, Plata.

Collien, dinero. pagamento.
Cullingen, ser rico
Cunnubalt, pobre miserable huerfano.
Cumpanilhue, metal colorado. cobre
Chorpanilhue, metal amarillo. bronze
Gepun, Color, pintura.
Saman, un negociante, un artifice.
ucamel saman, un Carpintero.
Ruca saman, un maestro de obras
Antugh, el sol, un dia.
Cuyen ò Kiyen, la Luna, un mes.
Tipantu, un año.
Ktal, fuego.
Aicen, caliente.
Chosee, frio
Aunaiy, està tiritando

Estracto de una carta escrita en
Gorport en 16 de Sep.re de 1774.

En 30 de Enero de 1774 salió de las Dunas, creyendose que iva a Boston en America, el Navio de S. M. nombrado el Endeavour; su Comandante el theniente Jayme Gordon; pero al llegar al Lizard (Punta occidental de este Reyno) abrió el Comandante su pliego, en que alló la orden de que sin perdida de tpo navegase en derechura a las Islas de Falkland; pues no tenia entonces mas provisiones que para quatro meses. Assi lo executó y el dia 10 de Febrero llegó a la Isla de la Madera, adonde encontró otros Navios Ingleses, que iban a las Indias Orientales; alli tomó algunas barricas de vino, y el dia siguiente continuó su viage hasta el 22 de Abril en que se verificó su arrivo

al Puerto de Egmont, donde el then.te Guillermo Clayton Comandante del Navio Penguin, y de aquella Plaza, recivio las ordenes del Almirantazgo, para poner abordo del Endeavour las municiones que pudieren servir, y para que el y su tripulacion se embarcasen tambien para Inglaterra: En cuyo cumplimiento embio el theniente Gordon sus Carpinteros á tierra para desazer el Navio Penguin, y embarcar en el Endeavour tanto loque pudiese aprovecharse de dho Pinguin, como las Ancoras, Cables, velas, y demas municiones y pertrechos. Loque se executó hasta cargar el Endevour, poniendo el resto en diferentes Almacenes, y dejando varias laminas con la inscripn. siguiente.

Sepan todas las Naciones, que las Islas de Falkland con su fuerte, Almacenes, desembarcos, Puertos, Bahias y Ensenadas pertenecen solo à S. M. Jorge 3o Rey de la Gran Bretaña. Francia è Irlanda, defensor de la Fe &a. en testimonio de lo qual y en señal de posesion tomada por Samuel Guillermo Clayton, oficial Comandante de las Islas de Kalkland, se ha puesto esta Lamina, dejando desplegadas las Vanderas de S. M. Britanica en 22 de Mayo de 1771. en cuyo dia pasaron abordo Mr. Clayton con 25. Marineros y oficiales, el theniente de Marina Olive un sargento, un Caporal, ò cabo de Esquadra, un tambor y 24. Personas particulares.

El dia anterior entró en la Bahia un Navio grande que venia de la Isla de Roda en la nueva Inglaterra para la pesca de la Ballena. Abia quatro meses que estava ausente, y en gran miseria por la perdida de todas sus ancoras, menos una pequeña, y el Capitan quiso pasar el Invierno en el Puerto de Egmont donde havia tres Navios mas de Boston, que fueron tambien á la pesca de la Ballena, y tubieron la fortuna de coger tres cada uno, aunque sufrieron algunos trabajos por falta de velas, Jarcias, y otros materiales de que los proveyó Mr. Clayton de los Almacenes del Rey: Estuvieronse quatro semanas en el Puerto de Egmont y cargaron de Azeyte, Pellizas, Lobos

marinos, conque bolvieron á su tierra: sin embargo, dejó el Endeavour en el Puerto el Navio de la Isla de Roda, y estando el 23. toda la gente abordo, se hizo á la vela para Inglaterra.

Como el tiempo hera malo y tempestuoso, y el navio hacia mucha agua, subieron mucho que sufrir, pero la mayor desgracia fue la perdida de su Contramaestre Jayme Allen y de otros dos, á los ocho dias despues de haverse hecho á la vela. Este Contramaestre era diligente, y exacto en el cumplimiento de su obligacion y avia servido el mismo empleo en la expedicion al Norte en Compañia de otro. El Endeavour sin embargo valio de aquel Clima tempestuoso

sin mas perdida: no viendo tierra desde el 23 de mayo hasta el 29 de Agosto que descubrieron á Fyall, una de las Islas Azores, á donde se dirigieron para proveerse de agua, porque no tenian mas que dos quartillos cada uno al dia, y esto por algun tpo. El dia siguiente entraron en Fyall donde tomaron agua, y algunas otras provisiones, y el 31 salieron para Inglaterra estando obligados á cortar su cable, y dejar la Ancora.

Tubieron buen pasage de Fyall á Spithead, adonde llegaron el viernes. El pequeño Pinguin se embarcó deshecho el año pasado en el referido Endeavour con Carpinteros para volverle á Construir en el Puerto de Egmont

265

Su buque era de 35 toneladas, y tenia ocho Cañoncillos: Dejaron gran cantidad de municiones en dho Puerto, con pedazos de mastiles, y dos otros botes grandes, aviendo puesto á su entrada sobre una altura las Banderas de su Mag.d Britanica.

Nota

He visto la descripcion, que hace M.r de Bougainville de las Islas de Falkland, y es enteram.te opuesta á la de Falkaner desde el folio 63. hasta el 67. de esta traduccion. M.r de Bougainville quiere probar q.e en dhas Islas hay lo necesario para la vida, con tal que sus Moradores las cultiven, y hagan valer el producto de su suelo, siendo de

opinion que es mui importante su poblacion y conservacion. Mr. Falkaner dice, con otros muchos Ingleses, lo contrario; y no se quien tiene razon.

[1]
83-132

(2)

[3]

Codex
Engl.
174

QU 2665